Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

95STE JAARGANG — No. 7 WOENSDAG 11 JANUARI 1978

Sinai-nederzettingen remmen overleg

ISRAEL KRABBELT KENNELIJK TERUG

Knesset weer op scherp

JERUZALEM — De controverse inzake joodse vestigingen op Arabisch gebied heeft zich gisteren toegespitst met steun van een belangrijke commissie van het parlement voor plannen van de Israelische regering voor de vestiging van vier nieuwe dorpen op de westelijke oever van de rivier de Jordaan. Het plan werd met 14 tegen negen stemmen in de commissie voor buitenlandse zaken en veiligheid van de Knesset goedgekeurd. De leden die tegenstemden, zeiden dat de stap de vredesonderhandelingen zou kunnen schaden. Normaal wordt de commissie niet gevraagd kabinetsbesluiten te sanctioneren. Maar het akkoord volgens het welk de Democratische Hervormingsbeweging (DASH) ging deelnemen aan de regering, bracht daarin verandering. Premier Begin gaf de DASH het recht er aan vast te houden dat kabinetsbesluiten waartegen de partij zich verzette, naar de commissie zouden worden verwezen.

President Sadat en Arabische leiders hebben gezegd dat zij niet de handhaving van joodse vestigingen op Arabisch gebied na een vredesregeling zouden dulden. Premier Begin sprak persberichten tegen dat hij bereid was Egypte Israelisch gebied in de Negenwoestijn aan te bieden in ruil voor het gebied waar Israelische nederzettingen in de Sinai zouden gevestigd. Ook zei hij geen officiele eis van Egypte te hebben ontvangen tot schadevergoeding voor olie uit de Sinai die tijdens de bezettingsjaren gebruikt werd. Vandaag begint in Cairo het overleg van de Egyptisch-Israelische militaire commissie die evenals de politieke gemengde commissie werd ingesteld tijdens de topconferentie van president Sadat en premier Begin in Ismailia op 25 december. Egypte heeft al te kennen gegeven dat de kwestie van de Israelische nederzettingen hoog op de agenda van de militaire commissie staat. De Egyptische delegatie zal onder leiding staan van de minister van Defensie, generaal Mohamed Abdel-Ghani Gamassi, terwijl de Israelische afvaardiging zal worden geleid door minister van Defensie Ezer Weizman. De bijeenkomst zal onder zeer strenge veiligheidsmaatregelen worden gehouden. Journalisten zullen zelfs niet de aankomst van de Israelische delegatie mogen verslaan. Nadat Israel aanvankelijk gezegd had bereid te zijn de Sinai terug te geven werd verwacht dat de militaire besprekingen zich zouden concentreren op bijzonderheden van een Israelische terugtrekking, veiligheidswaarborgen, kleine territoriale aanpassingen en een alomvattend tijdschema. Maar de kwestie van de nederzettingen zal nu naar verwachting het werk van de commissie vertragen. Israel wilde in elk geval dat die kwestie besproken wordt in de politieke commissie die maandag in Jeruzalem bijeenkomt. Aan dat overleg zal worden deelgenomen door Egypte, de V.S. en de VN.

Egypte heeft gezegd dat het in de politieke commissie zal vasthouden aan het verkrijgen van een intentieverklaring voor een alomvattende regeling in het Midden-Oosten. Deze kon op de top in Ismailia niet worden bereikt. Egypte eiste toen zelfbeschikking voor de Palestijnen op de westelijke oever van de Jordaan en in de strook van Gaza terwijl Israel slechts bereid was beperkt zelfbestuur met voortdurende aanwezigheid van Israelische veiligheidstroepen aan te bieden. Er zijn ook verschillen over de agenda van het overleg in Jeruzalem. De Israelische minister van Buitenlandse Zaken, Mosje Dajan, zei dat hij en zijn Egyptische ambtgenoot, Mohammed Ibrahim Kamel, verschillende voorstellen zullen indienen die echter niet noodzakelijkerwijs strijdig met elkaar zijn. Het semi-officiele dagblad Al-Achram zei dat Israel eerst de kwestie van nederzettingen wil behandelen daarna de ondertekening van een vredesverdrag en tenslotte de Palestijnse kwestie.

Egypte wil eerst spreken over totale Israelische terugtrekking uit de bezette gebieden, vervolgens over de Palestijnse kwestie en tenslotte over vredesregelingen. Egyptische kringen zeiden dat reeds een groep van drie Israelische officieren in Cairo is aangekomen. De Israelis zouden vrijdag voor overleg naar Jeruzalem gaan en vermoedelijk zaterdag voor voortzetting van het overleg terugkeren.



SANTIAGO — De vroegere president van Chili, Eduardo Frei, die in brede kring beschouwd wordt als een van de grote voorvechters van de democratie in zijn land, heeft tijdens een bijeenkomst in Santiago het door junta-chef Pinochet georganiseerde nepreferendum als volstrekt ongrondwettig aan de kaak gesteld. De greep van Pinochet op de kiezers bleek van meer gewicht te zijn dan het prestige van Frei: Pinochet won.

Winter: koning in VS

NEW YORK — De met hevige sneeuwstormen gepaard gaande koudegolf die de Verenigde Staten al twee dagen teistert, heeft gisteren aan twintig mensen het leven gekost. In New York kwam de thermometer gisteren de gehele dag niet boven de 8 graden onder nul en bleef de wind blazen met een snelheid van 75 km per uur. In Buffalo, de stad in het noorden van de staat New York die vorig jaar al werd getroffen door de strengste winter ooit in Amerika geregistreerd, geraakten 6000 huizen gedurende vijf uur zonder electriciteit doordat de sneeuwstormen de stroomvoorziening hadden doen uitvallen.

In Pennsylvanie, eveneens aan de Amerikaanse oostkust, had de meteorologische dienst de waarschuwing geuit dat elk lichaamsdeel dat aan de buitenlucht zou worden blootgesteld binnen een minuut kon bevriezen. In het middenwesten hebben de sneeuwstormen het verkeer bijna volledig ontwricht. De koude heeft ook het zuiden van de Verenigde Staten niet gespaard. In Florida, de staat die bekend is om zijn zachte klimaat, zakte het kwik gisteren onder het vriespunt hetgeen een bedreiging vormt voor de zuidvruchten. De westkust van Amerika, die vorig jaar een ongekende droogte moest doorstaan, gaat al enkele dagen gebukt onder stormen en overstromingen. In het zuiden van Californie zijn verschillende grote verkeerswegen afgesloten.

B.C. beroep verworpen door Hoge Raad

DEN HAAG — Het beroep op cassatie in de zaak tegen Betico Croes wegens verboden wapenbezit is door de Hoge Raad in Den Haag verworpen. De procureur-generaal bij de Hoge Raad verwierp eerder op 6 december vorig jaar het beroep dat de MEP-leider in deze zaak had ingesteld.

Zes jaar voor doodslag

WILLEMSTAD — Wegens doodslag is vanmorgen beklaagde R.M. veroordeeld tot zes jaar gevangenisstraf. Dit was conform de eis van de officier. De rechter vond het zelf een milde eis en straf, waarbij hij rekening had gehouden met de jeugdige leeftijd van de beklaagde de zeventienjarige M. Op 16 november had de zeventienjarige M ruzie gekregen met de een jaar oudere Elvis L. Rijke die ook als Billy White bekend stond. Dit gebeurde te Stenen Koraal tijdens het dominoen. M. is toen opgestaan en is een mes gaan halen. Bij terugkeer stak hij het slachtoffer zodanig dat deze aan de opgelopen verwondingen bezweek.

Giscard lonkt naar vrouwen

PARIJS - President Giscard d'Estaing van Frankrijk heeft, blijkbaar lonkend naar de stemmen van 17 miljoen kiesgerechtigde Franse vrouwen het aantal vrouwen in zijn kabinet gisteren van vier op zes gebracht. De president bevorderde mevrouw Alicia Saunier Seite, onderminister belast met de universiteiten, tot minister voor de universiteiten. Bovendien benoemde hij twee vrouwen in het kabinet tot onderministers.

Dat zijn mevrouw Monique Pelletier, die aan het hoofd stond van een speciaal regeringsbureau voor problemen inzake verdovende middelen en die nu onderminister van Justitie wordt, en mevrouw Nicole Pasquier, die belast was met een speciaal bureau voor vrouwenzaken en nu onderminister van arbeid belast met vrouwenzaken wordt. Het Franse kabinet telde al drie vrouwen: mevrouw Simone Veil, minister van Gezondheid en sociaal welzijn, mevrouw Helene Missoffe, haar onderminister en mevrouw Christiane Scrivener, onderminister voor consumentenzaken. De Franse regering staat voor een strijd op leven en dood bij de komende parlementsverkiezingen in maart, tegen de verdeelde maar machtigde linkse oppositie. Vrouwengroepen hadden al geklaagd dat de socialisten en communisten in hun programma's voor de verkiezingen die op 12 en 19 maart worden gehouden, de vrouwen grotendeels hebben genegeerd. Giscard, die bij de presidentsverkiezingen van 1974 ternauwernood had gewonnen, heeft zich sindsdien bij de Franse vrouwen populair gemaakt door verscheidene programma's, zoals de legalisering van abortus en voorbehoedsmiddelen en grotere financiele steun voor moeders. Waarnemers zeiden dat zijn nieuwe tactische manoeuvre hem veel stemmen zullen bezorgen van de 17 miljoen vrouwen die mogen kiezen en in de meerderheid zijn tegenover de 15 miljoen mannelijke kiezers.

Amerikanen speuren naar warmtebronnen

WASHINGTON — Geleerden van de universiteit van de Amerikaanse staat Virginia zullen dit jaar ongeveer 60 proefboringen verrichten op diverse plaatsen aan de Amerikaanse oostkust om te trachten ondergrondse warmwaterbronnen op te sporen. Het onderzoek wordt gefinancieerd door het nieuwe Amerikaanse ministerie van Energie. Gehoopt wordt eventueel het gevonden warme water te gebruiken voor de verwarming van gebouwen en voor industriele doeleinden.

Zover is het echter nog lang niet. Voor zover bekend bevinden de warmwaterbronnen zich in onderaardse grotten op een diepte van tenminste 1,5 kilometer. De 60 proefboringen van dit jaar gaan niet dieper dan 300 meter. Zij zijn bedoeld om de meest waarschijnlijke vindplaatsen van warmwaterbronnen op te sporen. Wanneer men er vrijwel zeker van is dat onder een van de boorputten een dergelijke bron aanwezig is, zal een diepere boring worden uitgevoerd. In totaal zullen vier van deze diepteboringen plaatsvinden. Inmiddels is een aantal bedrijven dat zich in het aanboren van bronnen specialiseert, gevraagd een offerte te maken. Verwacht wordt dat in april de eerste opdrachten kunnen worden verstrekt.

Banzer kondigt in Bolivia alarm af

Herstel democratie blijkt wassen neus

LA PAZ — De militaire regering van Bolivia heeft de strijdkrachten, de politie en de burgermacht in staat van alarm gebracht omdat ondermijnende elementen zouden proberen een terugkeer naar de democratie tegen te houden. Volgens een verklaring van het opperbevel van de strijdkrachten in La Paz is de militaire maatregel genomen met het oog op de ondermijnende activiteit van extremisten die zich kennelijk ten doel hebben gesteld de algemene verkiezingen die voor juli zijn vastgesteld te verhinderen.

De Boliviaanse president Hugo Banzer liet afgelopen zondag al doorschemeren dat de algemene verkiezingen, waarmee een eind zou komen aan zeven jaar militair bewind in Bolivia, kunnen worden geannuleerd als acties voor politieke hervormingen blijven voortduren. Hoewel we ons hebben vastgelegd op een terugkeer naar de democratie, aldus Banzer in kranteninterviews, zullen we onze plicht moeten nakomen als het volk vraagt om annulering van verkiezingen ter voorkoming van het voortduren van de politieke onrust.

In Boliviaanse vakbondskringen en van groepen die strijden voor de burgerrechten is vernomen dat ongeveer 500 mensen deelnemen aan hongerstakingen om kracht bij te zetten aan de eisen tot een algemene politieke amnestie, tot het weer in dienst nemen van werknemers die wegens het verrichten van vakbondswerk zijn ontslagen en tot de terugtrekking van de militairen die sinds 1976 de tinmijnen van het land bezet houden.

Robert Murphy overleden

WASHINGTON — Robert D. Murphy, een vooraanstaand Amerikaans diplomaat, is dinsdag op 83-jarige leeftijd in New York overleden. Tijdens en na de tweede wereldoorlog was hij een belangrijke figuur in de Amerikaanse diplomatie in Europa.

Murphy was een bekwaam onderhandelaar en adviseur van verscheidene Amerikaanse presidenten.

Als zaakgelastigde in het vrije Frankrijk bereidde hij de geallieerde landingen in Noord-Afrika voor en leidde hij de onderhandelingen over deelneming van Frans west-Afrika aan de oorlog. Als lid van de staf van generaal Eisenhower in Europa van 1942 tot het eind van de oorlog nam hij deel aan de besprekingen over een wapenstilstand met Italie in de zomer van 1943.

* * *

Gandhi moet voor rechter

NEW DELHI — Mevrouw Indira Gandhi zal worden vervolgd omdat zij heeft geweigerd als getuige op te treden voor de enquetecommissie, belast met het onderzoek naar eventuele excessen tijdens haar regering gedurende de uitzonderingstoestand van 1975 tot 1976. Rechter J.C. Shah, de voorzitter van de commissie, maakte bekend dat bij een rechter in New Delhi een klacht tegen haar zou worden gedeponeerd ,,Ik wens niet zei Shah, ,,dat het werk van de enquetecommissie een klucht wordt. Oud-premier Ghandi vecht de wettigheid van de commissie aan en zij weigert tegenover haar een verklaring af te leggen betreffende de beschuldigingen die tegen haar zijn ingebracht. Mevrouw Gandhi liet rechter Shah weten dat zij als oud-premier gebonden is aan geheimhouding. Als de justitie oordeelt dat mevrouw Gandhi gebrek aan eerbied voor de commissie toont kan zij veroordeeld worden tot een boete of gevangenisstraf.

Iran heft boycot tegen Italie op

TEHERAN — Iran heeft de boycot opgeheven die het had ingesteld tegen Italie en die de uitvoer van dit land een schade berokkende die 1 miljard dollar per jaar zou hebben bedragen.

De boycot was in december ingesteld uit protest tegen het uitblijven van harde maatregelen tegen Perzische betogers in Rome.

Vandaag



ENITH BRIGITHA
.....neemt revanche.....



Regering aan staten:

Personeelsbestand van Hotel Bonaire eigenlijk aan de hoge kant

WILLEMSTAD — Het personeelsbestand van 92 man in Hotel Bonaire is op het ogenblik eigenlijk te groot zestig zou voldoende zijn maar met het oog op de uitbreiding van het hotel met ongeveer 80 kamer hetgeen in oktober zijn beslag moet hebben gekregen is het beter dit teveel aan personeel aan te houden, zo stelt de regering vast in enige brieven in verband met Hotel Bonaire. De personeelsuitgaven zijn ook al aan de hoge kant omdat een groot deel van het personeel al geruime tijd in dienst is van het hotel. Hoe dan ook de regering verwacht dat als de uitbreiding van het hotel klaar is, het exploitatie resultaat veel beter zal worden. Maar men kan niet meteen winst verwachten, zo matigt de regering de verwachtingen. In de eerste jaren zullen de exploitatie verliezen op de begrotingen van het land blijven drukken.

In een brief van 8 december 1977 klopt de regering bij de staten aan in verband met het werkkapitaal van Bon Antil en voor de dekking van de exploitatie-verliezen van Hotel Bonaire. Het hotel heeft op het ogenblik een moeilijke kaspositie. Het geaccumuleerde verlies van het eerste boekjaar eindigend november 1976 bedroeg 174.719 gulden; het verlies over het boekjaar december 1976 tot en met juli 1977 bedroeg ongeveer 240 duizend gulden; dit verlies zou volgens de prognose eind november opgelopen zijn tot 450 duizend gulden. Daarom heeft het management van Hotel Bonaire gevraagd om uitbreiding van het werkkapitaal. Bij de aanvang van de werkzaamheden werd een werkkapitaal verstrekt van één ton, de regering zou dit nu willen verhogen tot vijf ton om Bon Antil in staat te stellen zelfstandig te kunnen opereren.

In een andere op dezelfde datum gedateerd schrijven komt de regering terug op de kwestie Hotel Bonaire. Men is blij dat de staten zijn fiat heeft gegeven aan het verzoek van de regering om te mogen beschikken over een bedrag van 1.960.799,50 als lening aan Bon Antil nv voor de aankoop van Hotel Bonaire totdat het nodige geld daarvoor uit het Meerjarenplan derde fase, door de Nederland beschikbaar zouden worden gesteld. Nederland was daarvoor benaderd voor een bedrag van 6.250.000 gulden. Den Haag heeft echter niet de kosten voor de aankoop van het hotel niet overgenomen. Men keurde uiteindelijk een bedrag van maximaal 4,6 miljoen gulden goed welk bedrag bestemd is voor de renovatie en de uitbreiding van het hotel: de aankoop zal dus door de Antillen zelf gefinancieerd moeten worden. Nederland heeft wel de eis gesteld dat de Nederlandse ontwikkelingshulp op dezelfde voorwaarden aan Bon Antil zou worden doorgegeven als waarop zij door de Antilliaanse regering van Nederland werd ontvangen; namelijk veertig procent als gift, zestig procent als lening, rente van 2,5 procent, bij te schrijven op de lening vanaf 1 januari 1986 zal betaling en aflossing geschieden in 30 jaarlijkse annuïteiten.

Het bedrag van veertig procent aldus de brief van de regering wordt ingebracht als aandelen-kapitaal van de NV hotel maatschappij Bon Antil. Het is de bedoeling de helft onder te brengen als aandelen A en de andere helft als aandelen B om de verhoudingen niet te verstoren tussen land en eilandgebied als enige aandeelhouders van deze nv.

Bij het indienen van de aanvullend begroting 1976 zal een krediet worden aangevraagd van 1.810.799,50 en wel dat al eerder genoemde bedrag van 1.960.799,50 verminderd met anderhalve ton renovatie koste welk laatste bedrag wel door Den Haag is goedgekeurd in verband met de aan de Bon Antil verstrekte lening voor de aankoop van het hotel. Het is de bedoeling deze lening te verstrekken onder de reeds boven genoemde Nederlandse voorwaarden. Tot zover de regering aan de staten.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE: v.w.b. het 3de distrikt gelieve tel.: 88058 op te bellen en het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.

WIT GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17 tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; Zuster Kuyt neemt waar van 06.00 tot 07.30 uur tel.: 36775 van 17.00 tot 06.00 uur heeft zuster Martha tel.: 88899 de wacht, ook bereikbaar via pageboy 027-149.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00 - 19.00 uur en zaterdag van 09.00 - 16.30 uur.

botica'S (nachtdienst) Otrabanda: Del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Bettina, tel.: 37716.

CINE—TRUCK: Hedenavond te Sta Rosa en morgenavond te Montagne.

TELECURACAO: 17.00 van gewest tot gewest; 17.05 black beauty; 17.20 schooladviesdienst; 18.50 bulletin tele-8; 19.00 big John little John; 19.30 candid camera; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 lo imperdonable; 21.00 Hawai five-0; 22.00 tempoe pa Dios; 22.10 cine tele-8; 23.30 ultimo ora.

Wijn-proeven door hotelpersoneel

KRALENDIJK — Het personeel van de drie hotels zal op vrijdag in Hotel Bonaire de gelegenheid aangeboden krijgen om allerlei soorten wijnen te proeven. Voor deze wijnproeverij is vanuit Nederland naar Bonaire gekomen de heer Boelen, bekend importeur en exporteur van wijnen. De heer Boelen is op Bonaire geen onbekende. Dit is dan ook zijn vierde reis naar het Flamingo-eiland. Al in het verleden heeft de heer Boelen wijnen naar de Antillen geexporteerd. Hij kan op het gebied van wijnen dan ook een expert genoemd worden. De heer Boelen is vergezeld van zijn echtgenote.

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Jolanda [illegible] 4220.
BEZORGING: Entrejol 153-A, tel: 4222.
HOSPITAAL: 8000
TAXICENTRALE: 8845
POLITIE: 8900

DIVERSEN
SCHAAKCLUB BONAIRE: 20.30-22.30 bijeenkomst BC Nikiboko.

CARNAVAL: Jump-up in Playa.

DONDERDAG
DIVERSEN
BON. MUSEUM (oude politiewacht) openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

BIBLIOBUS: te Ludovicus-school.

OPENBARE BIBLIOTHEEK van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

LUCHTPOSTSLUITING 15 [illegible]

Regering: spoedig realisering hotelplannen Bonaire

WILLEMSTAD — De regering ziet het voorstel in de staten niet zo zitten om de plaatselijke banken te benaderen met het plan om de financiering op zich te nemen van een nieuw hotel van ongeveer honderd kamers op Bonaire. De regering heeft zo het idee, dat er bij de banken hiervoor niet zoveel animo zal bestaan. Dit laat de regering weten in een uitvoerig schrijven over de kwestie Hotel Bonaire en NV Hotel maatschappij Bon Antil. Overigens zijn er verschillende andere hotelplannen, welke naar verwachting binnen zeer korte tijd op het Flamingo-eiland gerealiseerd zullen worden. Het betrokken hotel is nu voor de derde keer in het openbaar verkocht. De kamerbezetting bedroeg ongeveer negentig procent, hoe de exploitatie in het verleden precies was, weet de regering niet, want toen was het hotel in particuliere handen. Ook de suggestie uit de staten om het hotel voor het symbolische bedrag van één gulden aan particulieren af te staan, kan de regering niet enthousiast maken. Dit komt het toerisme noch de arbeidsmarkt ten goede zo meent de regering.

Antillendag in Leiden

KRALENDIJK — Ex-correspondent voor de Amigoe op Bonaire Willem van der Hoeven schreef in één van zijn brieven die hij geregeld naar vrienden naar Bonaire stuurt, dat op 9 februari aanstaande in Leiden een Antillendag gehouden zal worden op de LINO en LHNO (huishoudscholen). In samenwerking met de heer Coby Alders, waarnemend gevolmachtigd minister in Nederland die de heer van der Hoeven nog vanuit Aruba kende, werd deze dag georganiseerd. Er zal een film over de Antillen gedraaid worden en ook zal er een Antillen-stand zijn, met pastechi en andere criollo-gerechten. Een trio zal voor de muzikale omlijsting zorgen. De organisatie is in handen van de heer Ronny Martina van het Antillenhuis. Zoals de heer Van der Hoeven schreef bestaat er bij de leerlingen groot enthousiasme voor deze dag.

FERRY-OVERLEG IN VENEZUELA

KRALENDIJK — Vandaag is naar Venezuela vertrokken de heer Niki Tromp van het Toeristenbureau die deel uitmaakt van de Antilliaanse delegatie, bestaande uit vertegenwoordigers uit Aruba, Curacao en Bonaire. Deze delegatie gaat naar Coro om aldaar met de directie van de Ferry del Caribe besprekingen te voeren omtrent onder andere de service en de toekomstplannen van de Ferry del Caribe.

De vertegenwoordiger van Bonaire, Tromp, deelde de Amigoe desgevraagd mede dat één van de belangrijkste punten van bespreking voor Bonaire zal zijn de wens van Bonaire om de Ferry geregeld naar Bonaire te krijgen. In verband met de grote vooruitgang van het Toerisme en ook in verband met de lading is dit van primair belang voor het eiland. Zoals bekend vaart de Ferry, door gebrek aan voldoende passagiers niet geregeld naar Bonaire.

Voor de maritieme verbinding tussen de eilanden heeft het uitblijven van de Ferry nadelige gevolgen. De coordinator van de Ferry-delegatie is de heer Hector Weber. De delegatie zal vrijdag aanstaande weer terug zijn.

Carnavals-caleidoscoop

Sluiting inschrijvingen

WILLEMSTAD — De inschrijvingen voor zowel de jeugdige Miss-Carnaval als de kleine Prins en Pancho zijn gisteren definitief gesloten door het carnavalscomité. Er hebben zich in totaal 19 kandidaten ingeschreven voor de verkiezing van Miss-Carnaval junior en 10 duo's gaven zich op voor de verkiezing van de kleine Prins en Pancho. De verkiezingen zullen op 21 januari gehouden worden in het SUBT-stadion. In verband hiermee is er door het comité een vergadering belegd voor de kandidaten en hun meerderjarige vertegenwoordigers op zaterdag 14 januari om tien uur 's morgens in het AVVC-gebouw. Tijdens de [illegible] worden gegeven over de gang van zaken tijdens de verkiezingen.

P+P

WILLEMSTAD — Met elf duo's in totaal is er dit jaar wederom een nieuw record gevestigd voor deelname aan de verkiezing voor Prins en Pancho 1978. Aanstaande zaterdag wordt de achtste Prins en Pancho van het carnaval gekozen in het Princess Isles Hotel. Het feest vangt aan om half negen en zal tot drie uur 's morgens doorgaan. De muziek wordt verzorgd door Continental Combo en Super Dynamics met een optreden van de bekende zanger Romeo Heye. Edison Bornachera zal als ceremoniemeester van de avond fungeren.

Kindercarnaval

WILLEMSTAD — Voor het kindercarnaval hebben zich reeds 15 groepen van in totaal 1057 kinderen opgegeven bij het carnavalscomité. Tot 25 januari bestaat nog de mogelijkheid tot inschrijving voor deelname aan het kindercarnaval.

Amstel

WILLEMSTAD — De omzet van de Amstel-Brouwerij daalt gewoonlijk in de januari-maand, na de piek van de decembermaand. Dit jaar zal de Amstel Brouwerij echter in januari de omzet verhogen om aan de vraag te voldoen in de carnavalstijd zowel op Bonaire, Aruba en Curacao. Een woordvoerder van de Amstel-fabriek vertelde de Amigoe dat de grootste piek gehaald wordt in de drie laatste maanden van het jaar, wat neerkomt op één derde (550 duizend karton) van de hele jaarproductie. De Amstel Brouwerij is nu bezig met de bierproduktie voor de carnavalsperiode waarbij gezorgd wordt voor voldoende voorraden.

In februari worden twee weken uitgetrokken om de machines een onderhoudsbeurt te geven.

Tumba-koning

WILLEMSTAD. — De inschrijving van de zangers die zullen dingen naar de titel van Rei di Tumba begint vanavond in het AVVC-gebouw. Elke avond tussen acht en tien uur zal een vertegenwoordiger van de Asosashon di Musico aanwezig zijn in het gebouw waar men zich kan opgeven voor deelname aan het Tumba-festival.

[illegible] voor deelname aan het Tumba-festival. Aan het festival zal elke zanger slechts met één tumba kunnen deelnemen.

Festival di Tumba in theater Cine-Landia

WILLEMSTAD. — Het Tumba-festival zal dit jaar definitief worden gehouden in het theater Cinelandia. Het theater biedt plaats aan ongeveer 1500 mensen. De voorronden van de verkiezingen van de roadmarch van het carnaval 1978 vinden plaats op 23 en 24 januari terwijl de finale op 26 januari zal worden gehouden.

De verkoop van de kaarten à 20 gulden (beneden) en 25 gulden (boven) start op aanstaande maandag en zal geschieden via de lokale boekhandels en de leden van de diverse muziekgroepen.

Leden vergadering

WILLEMSTAD — Vanavond om acht uur zal er in het AVVC-gebouw een algemene ledenvergadering van de Asosashon di Musico belegd worden, waarbij nadruk zal worden gelegd op de regels die tijdens het Tumba-festival in acht moeten worden gehouden. Naar een woordvoerder van de vereniging de Amigoe mededeelde zullen er drastische veranderingen komen in de wijze waarop de jury tewerk zal gaan. De jury zal ongeveer uit 20 personen bestaan en zal van dag tot dag variëren.

SM-Concorde: meer op de plaatselijke toer

WILLEMSTAD. — De directie van het Sintmaartense Concorde-hotel heeft te kennen gegeven, dat men vooral van de nightclub een meer plaatselijke affaire wil maken. De naam is daarom ook veranderd in Club Calypso, aldus het SM-weekblad New age. General manager Klaus Tuschmann denkt aan het zoveel mogelijk contracteren van plaatselijke talenten om in de nichtclub op te treden. Er is een nieuwe „houseband" gevormd en wel de Zodiacs.

Trinidad-correspondentie

WILLEMSTAD. — De negentienjarige Zorina Cherrie Mohammed van Trinidad wil graag met iemand van Curacao gaan corresponderen. Haar hobbies zijn: tafeltennis, lezen, muziek luisteren, kleren naaien en corresponderen. Haar voorkeur gaat uit naar correspondentie met tieners van boven de zestien jaar; het geeft niet of het jongens of meisjes zijn; zij schrijft in het Engels. Het adres is 34 St Andrews Avenue, Coroyea village, San Fernando, Trinidad.

Supamo oil komt op Bon. praten

KRALENDIJK — Op 18 januari zullen op Bonaire arriveren veertien vertegenwoordigers uit Frankrijk van de Supamo oil barge voor een orienteringsbezoek aan Bonaire. Zo deelde gedeputeerde Victor Winklaar de Amigoe mede.

De plannen van Supamo Oil zijn nog zeer vaag en hopelijk zal er meer duidelijkheid ontstaan na hun bezoek aan Bonaire. Besprekingen zullen gevoerd worden met het BC van Bonaire en het statenlid Rudy Ellis. Vorig jaar 3 november hebben drie vertegenwoordigers van Supamo oil vanuit Venezuela met het BC van Bonaire gepraat over een mogelijke opzet van een olie-overslag op het industrieterrein. Toendertijd was de heer Rajiko Milutinovic, directeur van Supamo oil barge ltd zeer onder de indruk van de mogelijkheden die het eiland te bieden had. Supamo Oil had plannen voor een Centro International da Bonaire.

DS SNOW: TOCH HETZELFDE WERK

Op Antillen geen verzuiling

Cebemo en ICCO bundelen krachten

WILLEMSTAD - De rooms-katholieke en de protestantse organisaties voor ontwikkelingssamenwerking namelijk Cebemo en ICCO hebben besloten op de Antillen de krachten te bundelen. Naar ds dominee F. Snow aan de Amigoe vertelde is het weinig zinvol twee naast elkaar werkende organisaties te hebben, wanneer de samenwerking hier zo goed is. Ook de directeur van Cebemo, de heer P.T.M. "Tirso" Sprockel, toonde zich in een gesprek met de Amigoe tevreden met de gemaakte afspraken over nauwe samenwerking op de Antillen.

In Nederland krijgen drie organisaties van het ministerie van Ontwikkelingssamenwerking een bepaald bedrag toegewezen voor financiering van ontwikkelingsprojekten in de Derde Wereld. Dat zijn de Cebemo (katholiek), ICCO (protestant) en NOVIB (onafhankelijk): Vorig jaar ontving de Cebemo alleen een bedrag van zestig miljoen gulden voor projekten over de hele wereld.

STRIJKSTOK

Omdat de Antillen niet onder het ministerie van Ontwikkelingssamenwerking vallen, komt het geld dat deze organisaties ontvangen voor de Antillen van het ministerie voor Nederlandse Antilliaanse zaken, momenteel onder leiding van minister mr Alfons van der Stee. De Nederlandse regering heeft indertijd gemeend deze drie organisaties elk een deel van het geld te geven, omdat zij elk over betrouwbaardere afdelingen en zusterorganisaties beschikken in de landen van de Derde Wereld, waardoor minder geld aan de strijkstok blijft hangen van de overheden.

De katholieken bijvoorbeeld via de missie-posten en de protestante kerk via de zending. De heer Sprockel zei in het gesprek met de Amigoe dat de verzuiling, zoals die in Nederland geldt, hier niet voorkomt. Vandaar dat de Cebemo en ICCO onlangs tot afspraken zijn gekomen over een nauwere vorm van samenwerking op de Antillen.

VERSNIPPERING

Ds Snow legde uit dat het weinig zin heeft een grote katholieke organisatie te hebben op de Antillen met daarnaast een kleine protestantse, terwijl beiden in feite hetzelfde werk doen.

,,Je krijgt nu geen versnippering van het werk en het leidt tot een betere coordinatie" zei ds Snow. Afgesproken is dat ICCO enkele mensen zal benoemen, die zitting gaan nemen in het hoofdbestuur van de combinatie Cebemo/ICCO, terwijl in de werkcommissies op de diverse eilanden eveneens ICCO-mensen zullen worden opgenomen. Het Cebemo-kantoor, waar de heer Sprockel directeur van is, neemt daarmee tevens het werk van ICCO dat tot nu toe gedaan werd door dominee Snow over.

Ds Snow vertelde dat onlangs de Nederlandse regering accoord is gegaan met financiering van een negental projekten zoals die door die organisatie via hem waren ingediend ter medefinanciering.





WILLEMSTAD - Mack is Mack niet meer. Zijn revolutionaire tooi (foto links) heeft hij afgeschud en zich weer in bourgeois-kleding gehuld. De heer Mack Intirer Antonio Alberto, die zich vaak in het locale nieuws wist te dringen, lijkt zich te hebben geconformeerd aan een minder woelig burgerbestaan. Mack, die wijlen zijn vriend Lolly mist, wil emigreren.

Infopromo

WILLEMSTAD. — In het eerste programma van Infopromo voor Radio Hoyer I van dit jaar zal Harold Martina aan het woord komen in een gesprek met Eric Hooi. De uitzending begint om tien uur vanavond.

Inspecteur Kramers

Houding politie stuk beter

WILLEMSTAD. — In een gesprek met het Sintmaartense weekblad New age heeft politie-inspecteur Walter Kramers als zijn mening gegeven, dat het aantal klachten over brutaal politieoptreden in vergelijking met drie jaar geleden toen hij op Sint Maarten arriveerde aanzienlijk is afgenomen. Het belangrijkste dat echter in deze periode is bereikt, is het feit dat men ontdekt heeft dat Sint Maarten er ook bij hoort en dat men daar ook behoefte heeft aan gekwalificeerd personeel en goed materieel. De heer Kramers noemde het optreden van de politie in vergelijking met 1974 een stuk beter. De onderlinge verhoudingen noemde hij goed. Ook op de beide andere Bovenwindse eilanden zijn verbeteringen ingevoerd. Wat Sint Maarten betreft is het plan aangeboden voor een nieuwe politiebureau met tien vrijgezellenkamers en nieuwe politiewoningen. New age tekent bij het interview aan, dat de heer Kramers goed werk heeft verzet op Sint Maarten.

Psychologische testen van start

WILLEMSTAD. — Het departement van Onderwijs en de Schooladviesdienst beginnen deze maand met het afnemen van psychologische testen bij kandidaten die gesolliciteerd hebben voor een studiebeurs.

Meer informatie hierover wordt donderdag verstrekt tijdens een radiouitzending van Curom 850, die om half zeven 's avonds begint. De heren Rudy Naaldijk, waarnemend direkteur van het Onderwijs en Drs. Layo van der Veen, hoofd van de Schooladviesdienst, geven in een interview een uiteenzetting van de procedure van de psychologische testen.

Op 17 januari om acht uur 's avonds wordt de uitzending via Radio Kòrsou FM herhaald.

Tien vrijgezellenwoningen voor politie Sint Maarten

WILLEMSTAD - Minister Leo Chance van Justitie en Maximo Croes van Financien vragen de staten accoord te gaan met beschikbaarstelling van een bedrag van ruim drie ton voor de bouw van tien vrijgezellen-woningen op politie-ambtenaren op Sint Maarten.

De twee PPA-bewindslieden vragen in een korte brief gericht aan het parlement goedkeuring van een bedrag van 343.860 ten behoeve van tien woningen op Sint Maarten voor vrijgezellen politie-agenten. De bouwkosten bedragen 280.000 gulden en de rest moet gerekend worden tot architectuurkosten.

Ook werk op zaterdag meegerekend

Voorstel wijziging vakantieregeling

WILLEMSTAD - Het verbondsbestuur van het AVVC heeft gisteren in een vergadering besloten om minister van Arbeidszaken H. Spencer te benaderen met het verzoek om het wettelijk vastgestelde aantal van 12 vakantiedagen per jaar te vermeerderen tot 15 en 18 dagen per jaar.

AVVC-voorzitter Rafael Rosario deelde de Amigoe desgevraagd mede dat het systeem van 12 dagen voor iedereen verouderd is en dat de regering zelf reeds lang geleden is afgestapt van de vakantieregeling. De laagste ambtenaar heeft nu recht op 19 vakantiedagen per jaar wat oploopt volgens de diverse rangen binnen de overheid.

Het voorstel van de AVV-C is om aan degenen die normaliter op zaterdag vrijaf hebben 15 vakantiedagen toe te kennen en de werknemers die wel op zaterdag werken 18 dagen per jaar te geven Hierdoor is de regeling overeenstemmend voor beide groepen omdat er momenteel een discrepantie bestaat waardoor degenen die op zaterdag werken in feite minder vakantie hebben dan diegenen die niet werken op zaterdagen en die dus een werkweek hebben van vijf dagen. De twaalf verplichte vakantiedagen per jaar betekent voor de laatstgenoemde groep een vakantie van langer dan twee werkweken.

OVERWEGINGEN

Een van de overwegingen van het AVVC-bestuur om de vakantieregeling te veranderen was de opvatting dat de werknemers over het algemeen intensiever werken waardoor er grotere behoefte bestaat aan vakantie.

Het bondbestuur van de AVVC is de mening toegedaan dat op deze manier ook werkgelegenheid kan worden gecreeerd omdat iedereen die drie weken met vakantie gaat, vervangen zal moeten worden.

Naar de Amigoe vernam was de minister van Arbeidszaken reeds van plan om de vakantiedagen op 15 per jaar te brengen, doch had hierbij geen rekening gehouden met de werknemers die normaliter wel werken op zaterdag.

Car. congres over mental retardation

WILLEMSTAD. — Het eind mei op Curacao te organiseren Zesde Caribische congres over Mental retardation heeft als algemeen thema The mentally handicapped and their family. Het voorlopige programma van dit congres, zoals gepubliceerd in het Totolica-orgaan, handelt over Infancy als subthema voor 29 mei, terwijl men op 30 mei zijn aandacht zal vestigen op de childhood-periode en op woensdag 31 mei op de adolescene-periode, waarna de adulthood-periode aan de orde komt op 1 juni. Dagelijks staat er een groepsdiscussie op het programma over het betrokken onderwerp, waarvan dan eerder enige facetten belicht zijn door deskundigen.

Twee ton gevraagd voor gebouw Bureau Gezinsmoeilijkheden

WILLEMSTAD — Minister Max Croes van Financien heeft de volksvertegenwoordiging verzocht een bedrag van twee ton te voteren voor de aankoop en reparatie van het kantoor van het Bureau Levens- en Gezinsmoeilijkheden in de Penstraat. Dit bedrag wil de minister van Financien opvoeren op de suppletoire begroting van het jaar 1977.

New age fel over hoofd SM volksgezondheid

WILLEMSTAD. — In een hoofdartikel heeft het Sintmaartense weekblad New age kritiek op het feit dat er van de zijde van de volksgezondheid geen enkele mededeling is verschenen in verband met het feit, dat de Dengue-griep ook op Sint Maarten thuis houdt. We leven in de jungle, aldus New age en misschien mogen we nu van de officiele jungle-man weten, wat Dengue is en wat dit allemaal inhoudt?

In het hoofd van de Volksgezondheid, dokter De Jong, heeft het blad weinig vertrouwen, omdat hij, aldus New age, keer op keer heeft aangetoond, dat zijn belangrijkste zorg niet de gezondheidszorg betreft van de bevolking van ons eiland. Omdat dit zo is, vindt New age het maar beter, dat het hoofd van de Volksgezondheid van het eiland verwijderd wordt en vervangen wordt door iemand die meer belangstelling heeft voor de gezondheidssituatie op het eiland. De kritiek geldt ook de eiland. De kritiek geldt ook voor de eilandelijke overheid die dit alles maar toelaat.

We zouden wel eens willen weten, of iemand van Sint Maarten zelf op dezelfde manier had kunnen optreden, zo vraagt New age zich af.

Inzake tariefsverhoging St Elisabeth hospitaal

Minister Larmonie wil naleving voorwaarden

WILLEMSTAD — Op het gebied van de verpleegkunde zijn op de Antillen diverse projekten in voorbereiding. Het Sint Elisabeth hospitaal zelf blijkt onder andere bezig te zijn met voorbereidingen voor de opzet van een opleiding voor hoofdverpleegkundigen, die ook mogelijkheden biedt voor verpleegkundigen van andere ziekenhuizen op Curacao en van het hospitaal van Bonaire. Met dit projekt heeft het Kabinet voor Antilliaanse moeite gehad goedkeuring voor medefinanciering te geven.

Naar zuster Pieters, directrice Verpleegkundige uitgelegd heeft aan Cebemo (Centrale voor Bemiddeling bij Medefinanciering van Ontwikkelingsprojekten) wordt met name in het Sint Elisabeth hospitaal de noodzaak gevoeld van een voortgezette opleiding voor leidinggevende verpleegkundigen. In het ziekenhuis worden op dit moment wel verpleegkundigen belast met de leiding over afdelingen, hoewel zij daarvoor geen speciale opleiding hebben genoten.

De bedoeling van de cursus is de hoofd- en subhoofdverpleegkundigen die momenteel leiding geven in de gelegenheid stellen training te krijgen voor dit werk. Een andere reden om de opleiding te rechtvaardigen is dat veel Antillianen die de opleiding in Nederland volgen niet altijd meteen terugkeren naar hun land.

MEDISCHE SOCIOLOGIE

Het Sint Elisabeth hospitaal alleen al heeft ongeveer vijftig verpleegkundigen, die in aanmerking komen voor de kaderopleiding. Het plan is eerst de twintig hoofdverpleegkundigen, die momenteel in dienst zijn, de opleiding te laten volgen. Daarna kunnen in achtereenvolgende cursussen de sub-hoofdverpleegkundigen en anderen een kans krijgen.

Kaderleden van het Adventsziekenhuis en de kraamkliniek op Rio Canario evenals die van het ziekenhuis op Bonaire kunnen de opleiding ook volgen.

Over de opleiding zelf kan gesteld worden dat die twee jaar zal duren. De meeste docenten kunnen op de Antillen zelf gerecruteerd worden. Uit Nederland zullen moeten worden aangetrokken docenten op het gebied van organisatiekunde ten aanzien van de verpleegkundige situatie, medische sociologie en iemand voor de toetsing van de opleiding aan de voorgenomen doelstelling. Gehoopt wordt dat deze docenten kunnen worden aangetrokken in het kader van de technische bijstand. Het ziekenhuis stelt de lesruimten beschikbaar en de eigen inbreng van 25 procent zal moeten worden geleverd door de werkgevers van de deelnemers aan de cursus. De totale kosten voor dit projekt worden geraamd op 19.000 gulden, waarvan Nederland ruim 14.000 voor zijn rekening neemt.

MEESTE MOEITE

De Nederlandse regering liet de Cebemo-directeur P.T.M. Sprockel evenwel weten met dit voorgesteld projekt de meeste moeite te hebben gehad voor mede-financiering, aangezien het duidelijk was aangetoond dat het ziekenhuis de opleiding zelf niet kan bekostigen. Na veel wikken en wegen is tenslotte blijkbaar toch het licht op groen gezet voor medefinanciering.



MR. M.J. LARMONIE
.....vinger aan de pols.....

VBC-secretaris W.E. "Fido" Romer:

Vermijd maatregelen als boete voor vervuiling

WILLEMSTAD - De Vereniging Bedrijfsleven Curacao wil vermijden dat de overheid ertoe overgaat hen te beboeten die op een of andere manier het eiland vervuilen. De secretaris van de VBC, de heer W.E. "Fido" Romer zei in het wekelijkse radioprogramma via Curom 850 te hopen dat iedereen de oproep van diverse instanties om het eiland schoon te houden opvolgt. De heer Japa Beaujon is dit jaar wederom voorzitter van de VBC.

De VBC-secretaris zei te hopen dat de plaatselijke overheid niet over hoeft te gaan tot het nemen van maatregelen tegen de vervuilers, zoals in veel andere landen wel het geval is.

Hij deed een beroep op iedereen bijvoorbeeld de stad schoon te houden en geen vuil te laten rondslingeren. Als een gevaar voor voorbijgangers en een grote vervuiling beschouwt hij de lekkende koelinstallaties in de binnenstad.

Op de ouders deed de heer Romer een beroep erop toe te zien dat hun kinderen niet te ver gaan in het uithalen van katte kwaad en hen goed bij te brengen wat door de beugel kan en wat niet. Dit in verband met de veelvuldig voorkomende gevallen van kattekwaad uitgehaald door groepen jongelui.

Om de inflatie enigszins in de hand te houden herhaalde de VBC een eerder gedaan voorstel aan de regering voor aankoop van twee schepen, die zorgen voor transport van producten tussen de eilanden van de Antillen en hun omliggende landen. Deze uitbreiding van de transportmogelijkheden overzee zouden eveneens van belang zijn voor de vestiging van bedrijven in de vrije zone. Op verzoek van de VBC-leden heeft de heer Japa Beaujon besloten nog een jaar aan te blijven als voorzitter van de VBC. De overige bestuursleden zijn ook aangebleven.

Toelichting in commissie-vergadering

Regering vraagt anderhalve ton voor NCM-aandelen

WILLEMSTAD — Minister mr Maurits Larmonie van Economische zaken maakt bekend aan de staten dat de regering het van belang acht deel te nemen in de NV die het staalbedrijf NCM/Anco gaat overnemen en ook dat hiervoor een aandelenkapitaal van 150.000 gulden nodig is. De regering zal in verband met de vertrouwelijke aard van de overlegde adviezen over deze materie de staten een en ander komen toelichten in een commissie-vergadering van morgenavond.

De Amigoe heeft bij eerdere gelegenheden al uitgebreid melding gemaakt van details uit de plannen voor overname van het staalbedrijf NCM op Curacao door de Rijn-Schelde-Verolme, Verenigde Bedrijven Nederhorst en de Antilliaanse regering. Zoals eerder deze maand is bericht zal de regeringsdelegatie, die eind van de maand naar Nederland reist, de kwestie proberen te regelen verband houdend met de financiele steun die gevraagd wordt van Nederland, omdat de Nederlandse overheid aandeelhouder is van de VBN die eerst het moederbedrijf was van NCM/Anco. De Antilliaanse regering wil deze steun tegen zachte voorwaarden. In de brief aan de staten maakt minister Larmonie bekend dat de leden adviezen die over de deze hele kwestie zijn uitgebracht aan de regering, kunnen inzien, maar dat het vertrouwelijke stukken zijn. Tevens zal de regering de gang van zaken toelichten in de commissievergadering morgenavond half negen. In elk geval is de overheid van oordeel dat de werkgelegenheid van de 325 werknemers zeker gesteld moet worden, wat mogelijk lijkt omdat de maatschappij volgens informatie bestaansrecht heeft. Voor voortzetting van het bedrijf is echter behalve de anderhalve ton voor het aandelenpakket nodig dat een schuld aan de regering van AOV-premie en loonbelasting van in totaal 1,6 miljoen gulden wordt kwijtgescholden. Op de vergadering van de Centrale Commissie van de staten van morgenavond staan als verdere agendapunten genoteerd bespreking met premier Rozendal over de Antilliaanse Ontwikkelings Brigade, de wet op inflatie-correctie, de wijziging van het LMA, wijziging registratie-wet, reparatie gebouw Bureau Levens- en Gezinsmoeilijkheden, en de bouw van vrijgezellenwoningen op Sint Maarten.

Geboren

Alexandra Désirée

Paul en Conny van Witteveen
Danielle
Beatrixlaan 16.
10 jan. 1978.

Nederlandse regering informeert Cebemo:

Voor Arubaanse projekten

54.000 gulden beschikbaar

WILLEMSTAD - Tot een totaal bedrag van 54.000 gulden heeft de Nederlandse regering goedgekeurd aan ontwikkelingsprojekten voor welzijnsorganisaties op Aruba. Hieronder valt medefinanciering van een snackbar in het familiecentrum te Dakota en een bus voor vervoer van kinderen van de Young Men's Christian Association (Y.M.C.A.). De verzoeken zijn gedaan via het Cebemo-kantoor op Curacao.

De snackbar van de YMCA, waar principieel geen alcoholhoudende dranken zullen worden geschonken, zal zichzelf moeten bedruipen, nadat de bouw ervan voltooid zal zijn. De bus die de jongerenorganisatie wenst aan te schaffen is voor vervoer van kinderen naar de verschillende aktiviteiten. Tot een bedrag van ruim 13.000 gulden draagt Nederland bij aan de plannen van het de Stichting Jeugdcentrum Washington voor de afbouw van de eetzaal en keuekn, de uitbreiding van de wasgelegenheden en toiletten, de aanschaf van een ijsmachine en een gasfornuis. Deze kampeergelegenheid wordt vrij intensief gebruikt door allerlei groeperingen. Heewel melding wordt gemaakt van de te verwachten stijging van onkosten aan de nu negen jaar oude bus, wordt in de goedkeuring niets bericht over de aanschaf van een nieuwe.

VERROT PODIUM

Voor de Country Club Noord is een bedrag goedgekeurd van 11.273 gulden om het clubgebouw, waarvan al aanvang is gemaakt met de constructie, te kunnen afbouwen. Als eigen inbreng heeft de Nederlandse overheid aanvaard te beschouwen de arbeid aan de afbouw, welke door de clubleden zal geschieden. Hetgeen nu al is bereikt aan de bouw van het clubgebouw is mogelijk dankzij zelf gehouden fundraising-aktiviteiten. Het Antilliaanse Meisjes Gilde (AMG) heeft een verzoek gedaan tot geldelijke steun voor vernieuwing van een momenteel verrot podium en de bouw van een zaal voor bijeenkomsten. De AMG-groep van Oranjestad wil deze faciliteiten hebben in het nieuwe clubgebouw, en daarvoor is een totaal bedrag van 14.000 gulden nodig. Hiervan is Nederland bereid 10.000 gulden over te nemen.

De Catequesis Club, die poogt de leden aangenaam hun vrije tijd te laten doorbrengen, vraagt van Nederland financiele steun bij de aanschaf van sportbenodigdheden voor de jeugd van Paradera. Nederland heeft zijn akkoord gezet onder een bedrag van bijna drie en een half duizend gulden.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze geliefde echtgenoot, vader, schoonvader, grootvader

ANDRIES HIJMERING

Namens de familie:
Mevrouw O.V. Hijmering-Lie-A-Kioune (Nederland)
A.A.W. Hijmering-Does (Aruba)
A. Hijmering-Reemijn (Aruba)
E.C. Hijmering-Luidens (Aruba)
O.V. Claessen-Hijmering (Nederland)
A.G. Hijmering-Geerts (Nederland)
W.N. Hijmering-v. Haren (Nederland)
F.R. Hijmering-Laclé (Nederland)
J.M. Michels-Hijmering (Nederland)

8 januari 1978
Boxmeer Nederland.

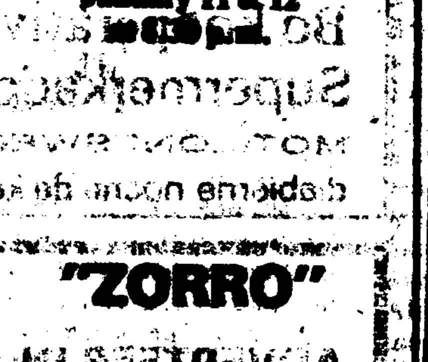
Niet in de gelegenheid zijnde een ieder persoonlijk te bedanken voor de grote belangstelling ondervonden tijdens het langdurig ziekbed en bij het heengaan van onze geliefde zuster en tante

EDNA PETRONILIA BRION

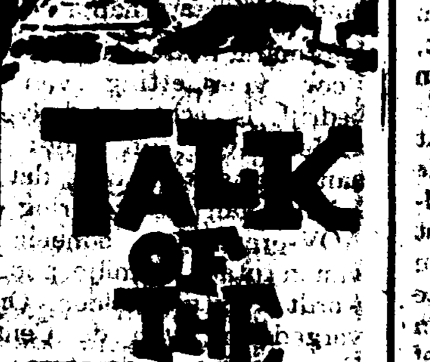
betuigen wij langs deze weg onze oprechte dank voor de belangstelling. In het bijzonder gaat onze dank naar Dr. F. Hage en Dr. O. Anaya, Hoofd en Personeel van het Dr. Horacio Oduber Hospitaal, in het bijzonder [illegible]
Dank.
uw belangstelling was voor ons een grote troost.
Aruba. Familie Brion.

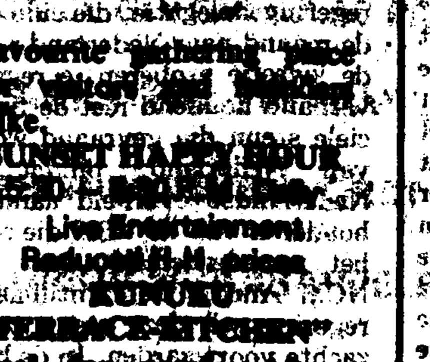
Where to go, where to dine and where to entertain yourself



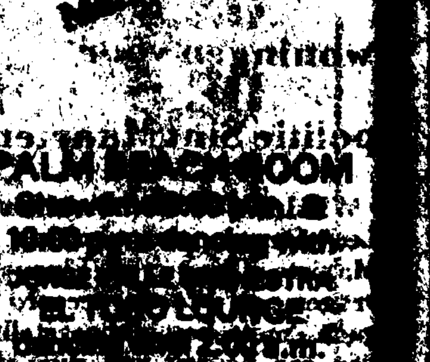












AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp-Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30 uur, zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoonnummers: Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

Na kantooruren voor spoedgevallen: Tel.: 1639-2950 - 2316

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie: 4555

Brandweer: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Audrey Rose (14 jr.). Rialto: 20.00 Crime and passion (18 jr.). BALASHI: Drive In: 20.30 Zorro (ALL). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Mixed company (14 jr.).

WIT GELE KRUIS Oranjestad: tel. 3168; Noord: tel. 3425; Sta Cruz en Paradera: tel. 8288; Savaneta en Brazil: tel. 7020; San Nicolas: tel. 5906; kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel. 1253; San Nicolas: San Nicolas, tel. 5712.

WACHTREGELING DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter E. Westrate, Spaans Lagoenweg 15, tel. 7290.

***

DIVERSEN
SAC: 20.00 verkiezing districtskoningin Savaneta Kukwisaschool.

***

DONDERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 12.00 23.00 Jason - vert. Selma.

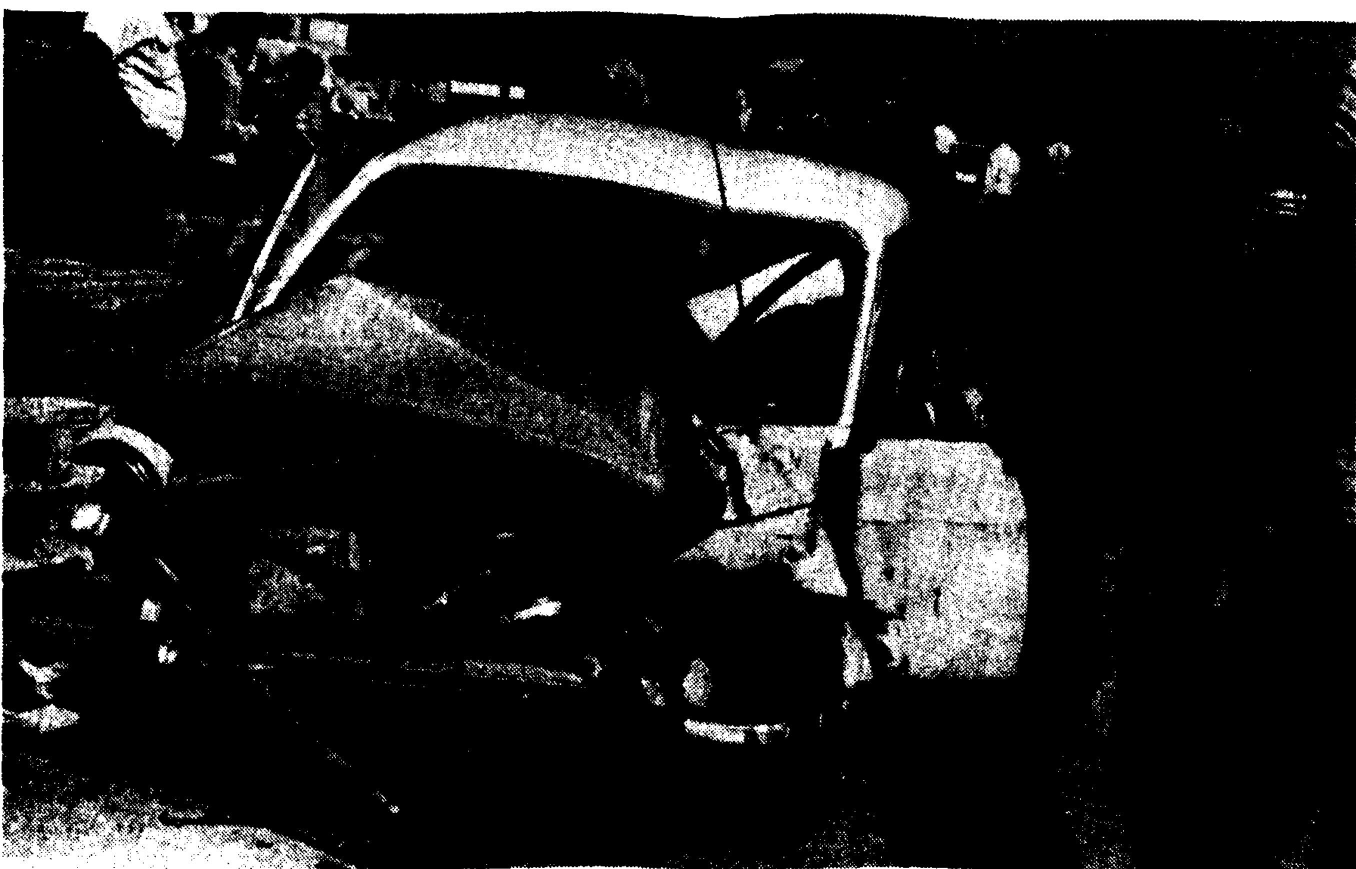
WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00 - 15.00 uur te Dakota en te Paradera. Kleuter CB: 13.30 - 15.30 uur te San Nicolas.

BUREAU VOOR LEVENS-EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: (Zuidstraat 1A, tel.: 3145) open maandag t/m vrijdag van 07.30 - 12.00/13.30 - 17.00 uur.

SPORT
ASU-SCHOOL: 19.00 - 20.00 cursus: Organization and administration of physical education and athletics.

TELEARUBA:
17.00 Muppet show; 17.30 catch candy; 18.00 football; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 stars on ice; 19.25 al momento; 19.30 Medical center; 20.30 telenoticias; 21.00 ascent of man; 22.00 lo imperdonable; 22.30 estreno: Vanishing point.

ORANJESTAD — Op het beruchte kruispunt Vondellaan-Madurostraat deed zich gistermorgen — de Amigoe berichtte reeds hierover - een stevige aanrijding plaats, met als gevolg twee gewonden naar het hospitaal en tot een materiele schade van ruim zeven duizend gulden.



MEP-statenleden aan regering ivm

Niet in flagrante strijd met decentralisatieplan?

ORANJESTAD — De vijf MEP statenleden Betico Croes, Frans Figaroa, Poy Werleman, Efraim de Kort en Marco Bislip hebben gebruik gemaakt van artikel vijftig van het regelement van orde van de staten van de Nederlandse Antillen en via de voorzitter van de staten aan de minister van algemene zaken vragen gesteld over de Antilliaanse verdedigingsgarde.

Statenleden wijzen erop dat in een plaatselijk blad gemeld werd dat op 10 januari de heren mr. J Demmink en kolonel Kortenover op Curacao werden verwacht die zoals vermeld in het kader van de Technische bijstand ... komen adviseren met betrekking tot de oprichting van de "Antilliaanse verdedigingsgarde".

Indien deze vraag bevestigend beantwoord wordt dan wensen de statenleden te vernemen of de oprichting van bedoelde verdedigingsgarde niet in flagrante strijd moet worden geacht met de decentralisatieplannen van de regering alsmede met de politieke ontwikkeling op Aruba waar de bevolking in meerderheid voor de onafhankelijkheid heeft gekozen.

Indien voormelde plannen doorgang vinden zal dit onherroepelijk leiden tot conflicten en zullen deze niet bijdragen tot handhaving van de rust en veiligheid op Aruba. Bent u niet van oordeel dat het van verantwoordelijkheid, plichtsbesef en realiteitszin getuigt wanneer er rekening wordt gehouden met de wensen van Aruba en overgegaan wordt tot de oprichting van een eilandelijke verdedigingsgarde die onder de competentie van het bestuurscollege ressorteert?

Ondergetekenden dringen aan, aldus de vijf MEP-statenleden tot slot van hun vragen aan de minister voor Algemene zaken in casu de minister president, op overleg met het bestuurscollege van Aruba ter oprichting van de Arubaanse verdedigings-garde die onder de compententie van het BC valt ter handhaving van de openbare orde rust en veiligheid, zulks in verband met de onafhankelijkheid van Aruba.

MEP-leider aan min. V.d. Stee:

Wanneer komt u op bezoek?

ORANJESTAD — MEP leider Betico Croes heeft namens zijn partij aan de nieuwe minister voor Antilliaanse zaken mr Van der Stee een telegram gezonden, waarin beste wensen worden aangeboden. Tevens wordt gevraagd wanneer het bezoek van de bewindsman zal plaatsvinden.

Het telegram luidde als volgt: "Mits deze bied ik u namens de grootste politieke partij van Aruba, de MEP, gelukwensen aan in verband met de aanstelling in uw nieuwe functie en tevens onze beste wensen voor het nieuwe jaar.

Spreek de hoop uit tot een bevredigende medewerking tot verwezenlijking van de onafhankelijkheid van Aruba. Spreek echter onze bezorgdheid uit wegens uitblijven beloofd bezoek van minister voor Nederlands Antilliaanse zaken voor de aanvang van de tripartiete besprekingen over de onafhankelijkheid van Aruba. Dringen aan op uw spoedige komst ter naleving van bereikte overeenstemming tussen de Arubaanse delegatie en de Nederlandse regering"

Getekend namens de MEP, Betico Croes.

Klachten over vacature beleid

Hospitaal-bond in kort geding tegen Ziekenverpleging

ORANJESTAD — Het bestuur van de Arubaanse bond voor verplegend personeel in het Dr Horacio Oduber hospitaal besloot gisteren via het advocatenkantoor Croes/Wever/Hese een kort geding aan te spannen tegen de stichting Ziekenverpleging Aruba. Dit naar aanleiding van het gevoerde benoemingsbeleid, en welk beleid volgens de bond niet volgens artikel 24 van de huidige cao geschiedt. Zo werd een paar dagen geleden een nieuwe chef Technische dienst benoemd buiten medeweten van de bond, met als gevolg dat de 6-man sterke technische afdeling uit protest op maandag een eendags durende "walk out" hield.

Het bondsbestuur vertegenwoordigd door de heren Janchi Thijsen, Eric Escalona en Victor Barret, gaf gistermiddag tijdens een persconferentie te kennen dat artikel 24 van de cao de laatste tijd niet meer op dezelfde wijze nageleefd wordt zoals vroeger. Het artikel zegt: "In vakatures zal zo enigszins mogelijk, zulks ter beoordeling van werkgever uit tot het eigen personeelsbestand behorend geschikte werknemers worden voorzien. Daartoe zullen vakatures aan werknemers worden bekend gemaakt. Er is alsdan 14 dagen gelegenheid om te solliciteren. Eerst indien er onder de werknemers geen of geen geschikte kandidaten zijn, zal worden overgegaan tot werving elders".

In december - aldus het bondsbestuur - kregen wij te horen dat in het hospitaal vacatures gevuld moesten worden. Het betreft hier de functies van chef Technische dienst, administrateur en een prive-secretaresse. Voor het verstrijken van de 14 dagen echter werd reeds een chef Technische dienst benoemd, notabene iemand uit het buitenland die een werkvergunning nodig heeft, zonder dat wij de tijd kregen om uit eigen personeelsbestand mensen aan te wijzen.

Bovendien is de bond met de regentenraad overeengekomen dat zolang de onderhandelingen tussen beide partijen gaande zijn, er geen benoemingen gedaan zullen worden. Met deze benoeming van de chef Technische dienst werd deze overeenkomst door de regentenraad overtreden. Een ander punt van ontevredenheid bij de werknemers in het hospitaal is - aldus het bondsbestuur - het optreden van de huidige controller. Wij hebben in drie maanden tijd zoveel klachten over dit optreden gekregen, dat wij de regentenraad gisteren hebben laten weten het vertrouwen in deze controller op te zeggen. De handtekeningenaktie onder het personeel om het vertrouwen in deze controller op te zeggen, werd reeds door 240 werknemers, dus 85 procent, ondertekend.

In 1974 heeft de oude administrateur van het hospitaal een loonbelasting -systeem voor de werknemers geintroduceerd. Toen in 1976 de loonbelasting officieel werd, bleek dat verschillende werknemers te veel belasting betaald hadden.

De bond probeerde het teveel betaalde bedrag voor haar leden terug te krijgen, doch wij kwamen te weten dat aan de administratie opdracht werd gegeven het geld niet terug te betalen zolang de werknemer zelf niet hierom kwam vragen.

Een ander punt van ontevredenheid is de z.g. afronding van salaris, welke in september ingevoerd werd, zonder dat de bond hiervan in kennis werd gesteld. Ook zijn er werknemers die na het verlaten van de dienst de hun toekomende interest uit de spaarregeling en voorzieningsfonds nog niet ontvangen hebben van het hospitaal, terwijl er zo'n vijf à zes andere werknemers zijn wier salaris verlaagd werd, iets dat geheel tegen de wet is.

Met het kort geding willen wij van de rechter een uitspraak krijgen van of de regentenraad zich aan artikel 24 van de cao gehouden heeft of niet, indien het laatste het geval is dat zij zich aan genoemd artikel moet houden.

Onderscheiding van Ebby Arends

ORANJESTAD — Ten huize van de heer en mevrouw Jossy Mansur is er morgenavond om acht uur de uitreiking de plaats van de onderscheiding "Man van het jaar" aan de voorzitter van de Kamer van Koophandel Ebby Arends. Deze werd door Agencia Arubano di noticias, Nobo, Prome, the News en Tele Aruba hiertoe aangewezen.

Sportles voor brandweer

ORANJESTAD. — Het BC van Aruba is ermee akkoord gegaan dat het personeel van de brandweer sportlessen krijgt. Het BC heeft hiervoor de heer Nolly Becker, die in het bezit is van het CIOS-diploma en verbonden is aan de School pa polis te San Nicolas, gecontracteerd. Chef brandweer Juan Lopez, sprak zijn voldoening uit over dit besluit, omdat de sport noodzakelijk is om het personeel in goede lichamelijke conditie te houden. De eerste lessen zijn inmiddels vandaag van start gegaan.

Carnaval di ARUBA SI ta Carnaval

Verkiezingen Carnavals-koninginnen

ORANJESTAD — De verkiezing van de Arubaanse carnavalskoningin vindt op 2 februari in het Wilhelminastadion. De kandidaten moeten tussen de 17 en 24 jaar oud zijn en niet meer schoolgaand zijn. De verkiezingen van de verschillende districts-koninginnen vinden als volgt plaats:
Paradera, op 14 januari in de Caiquetio Club,
San Nicolas 16 januari in de Bonaire Club
Santa Cruz 17 januari in de Connie Francis Club
Oranjestad 20 januari in de RCA-Club
Noord op 21 januari in Centro di Barrio Noord
Brazil 21 januari in de Christus Koningschool
Dakota op 27 januari in Centro di Barrio y Deporte Dakota,
Savaneta 28 januari in de Kukwisa-school.

Auto voor uitverkorene

ORANJESTAD — Traditiegetrouw zal ook de carnavalskoningin van dit jaar als een der prijzen een auto (een Honda Civic 1978) cadeau krijgen.

Amity heeft nog plaats over

ORANJESTAD — De twee carnavalskandidaten van de Amity Organization voor dit jaar zijn: Aletta Alexander voor jeugdkoningin en Yolanda Everon voor carnavalskoningin. Amity zal aan de grote parade deelnemen met een grote groep en twee praalwagens onder de naam Homenahe na Bandera di Aruba, waarbij Sensacion del Caribe voor de muziek zal zorgen.

Belangstellenden die met de Amity-groep willen meedoen, kunnen hiervoor contact opnemen met een van de volgende personen: Ronald Lopez (tel.: 8254), Nuris Dabian (8503), Seppy Figaroa (8365), Sergio Maduro (8230), Yolanda Everon (8524), of Lucia Geerman (8245).



SAVANETA. — In de Kukwisaschool kroonde de bekende zakenman en carnavals enthousiast Wilfred Ho Sing Loi, Lisbeth de Kort tot kinderkoningin van het district Savaneta.

ORANJESTAD. — In het RCA-clubgebouw werd maandagmiddag Gina Ganico door Extra redacteur Jossy Mansur tot Jeugdkoningin van Oranjestad gekroond (zie foto). Er waren twaalf deelneemsters, waarbij Carina Kelly eerste runner-up werd. Bij de jeugd bestond veel animo voor deze verkiezing hetgeen veel belooft voor de carnavalstoekomst van Aruba.



SAN NICOLAS. — In het Bonaire-club te San Nicolas werd zondag tot jeugdcarnavalskoningin van San Nicolas mej. Vivian van den Berg gekozen.

Goed parkeren

ORANJESTAD. — Het BC van Aruba heeft via de eilandelijke voorlichtingsdienst een beroep gedaan op de bevolking haar medewerking — in het belang van een suksesvol carnaval — te verlenen en trucks, trailers niet zodanig langs de route van de parade te plaatsen dat deze het zicht op het verkeer belemmeren. Een dringend verzoek wordt gedaan om deze trucks minstens twee meter van de rijweg verwijderd te stationeren.

Minder scheepvaartverkeer

ORANJESTAD. — Het scheepvaartverkeer is in december 1977 achteruitgegaan ten opzichte van december 1976. Het aantal in december 1976 bezochte schepen bedroeg 323 tegen 241 in december 1977, terwijl het BRT respektievelijk 5.197.971 en 4.734.187 bedroeg.

Tankwagens voor brandweer

ORANJESTAD. — Het brandweer-wagenpark op Aruba is uitgebreid met twee nieuwe Toyota-tankwagens. De officiele overdracht van deze wagens geschiedt dinsdag 11 uur 's morgens door Garage Cordia Aruba n.v. aan de brandweer Aruba.

Verbod uitgifte afschrift van nog niet geregistreerde akten

Regering: Registratie wet aan wijziging toe

WILLEMSTAD. — Bij de staten is een ontwerp ingediend, tot wijziging van de Registratieverordening en van andere daarmee verband houdende landsverordeningen. Doel daarvan is het sedert 1908 bestaande verbod aan notarissen om zogenaamde grossen, afschriften of uittreksels af te geven van akten, waarvan het origineel — de minuut — nog niet is geregistreerd. Dit bestaande verbod is hinderlijk voor de offshore business omdat het de zaken kan vertragen maar ook worden er plaatselijke belangen door benadeeld, aldus de regering in zijn toelichting.

De zeer grote toevloed van akten in verband met genoemde offshore-industrie, welke nog steeds groeiende is, aldus de regering, welke akten ter registratie worden aangeboden, is er oorzaak van dat men in de praktijk herhaaldelijk onvermijdelijke vertraging ondervindt bij de registratie, waardoor de partijen eerst in een later stadium een afschrift van de akte ter beschikking kunnen krijgen. Het nog van kracht zijnde verbod was indertijd slechts bedoeld als zekerheid voor de betaling van de verschuldigde zegelrechten van de overdrachtsbelasting op authentieke akten. Als zodanig heeft het verbod geen bijzondere waarde meer, omdat de genoemde betaling toch al is verzekerd door de verplichting voor notarissen om hun akten binnen acht dagen na dagtekening ter registratie aan te bieden en met name door de aansprakelijkheid van de notarissen voor de betaling van die belastingen. Het bestaande verbod betekent dat de Antillen, aldus de regering, geen optimale service kunnen verlenen in vergelijking met andere offshore financiele centra.

Ook de plaatselijke belangen kunnen in het gedrang komen door de bestaande wetgeving, aldus de regering, omdat er vertraging door kan ontstaan bij akten waarop overdrachtsbelasting verschuldigd is. Bij de verkoop van onroerend goed betaalt de koper aan de notaris het verschuldigde bedrag aan koopsom, overdrachtsbelasting en bijkomende kosten. De notaris betaalt volgens het geldend gebruik de koopsom meteen door aan de verkoper. De koper wordt hiermee echter geen eigenaar. Eerst zal op het hypotheekkantoor een afschrift van de koopakte moeten worden aangeboden. De vertraging in het uitgeven van afschriften vanwege het huidige verbod leidt tot rechtsonzekerheid, aldus de regering.

In de praktijk is er soms enige tijd gemoeid met de registratie en de betaling van het verschuldigde overdrachtsrecht.

Ondertussen kan de verkoper wel failliet zijn gegaan of kunnen diens krediteuren beslag hebben gelegd op het reeds verkochte en betaalde onroerend goed. De koper is dan de betaalde overdrachtsbelasting kwijt en blijft zitten met een wellicht illusoire vordering op de verkoper tot teruggave van de koopsom. Het verkochte waarvan hij zich eigenaar waande en waarop hij misschien heeft gebouwd, wordt ten behoeve van de krediteuren van de verkoper verkocht. Vandaar de noodzaak tot wijziging van de bestaande wet, aldus de regering.

Nederlandse steun voor Drecha Cas

WILLEMSTAD - Nederland gaat ermee accoord dat de stichting Drecha Cas 52.000 gulden krijgt voor het opzetten van tien huizen om op die manier de woonsituatie van noodlijdende gezinnen te verbeteren. De stichting heeft zich bereid verklaard zelf 23.500 gulden bijeen te garen voor uitvoering van het gehele projekt.

Drecha Cas is de stichting van jongelui die in het weekeinde en in de vakanties huizen helpen bouwen of repareren van families in nood. Drecha Cas is lid van de Internationale Bouworde (IBO). Na afloop van het werk wordt de gezinnen geleerd hoe zij hun huis kunnen onderhouden, zodat ze niet weer in dezelfde deplorabele woonstoestand komen te verkeren. De stichting heeft via Cebemo aan Nederland gevraagd om financiele steun bij verwezenlijking van de bouw van tien nieuwe woningen.

Drecha Cas toont in het verzoek aan de Nederlandse overheid aan zelf de kosten op zich te nemen van de reparatie en uitbreiding van veertien bestaande huizen en van drie nieuw te bouwen huizen. Dit is mogelijk dankzij het al beschikbaar zijnde materiaal en financiele steun van donateurs en zaken of instellingen op Curacao. Voor het nieuwe projekt is een totaalbedrag nodig van 76.000 gulden, waarvoor Nederland bereid is 52.000 op zich te nemen. Dit zijn slechts materiaalkosten. De totale manuren worden geraamd op 8700.

SANTA CRUZ — De overval op het Essostation te Santa Cruz was gisteren het gesprek van de dag op Aruba, waarbij ook in herinnering werd gebracht dat de overval op de ABN Bank te Santa Cruz waarbij verleden jaar maart 82.000 gulden verdween nog steeds niet is opgelost. Op de foto een der pompbedienden met de overvallen Wawa Geerman van het Esso service center in gesprek met der politiemannen, die na het gebeuren spoedig ter plaatse waren.



ORANJESTAD — In restaurant Trocadero bood de gedeputeerde voor Sportzaken, mr J. van der Kuyp, een lunch aan ter gelegenheid van het bezoek van de heer John Neumann, assistant director physical health, education & recreation Programm, van het Amerikaanse Springfield College. De heer Neumann zal gedurende deze maand onder auspicien van de ASU aan diverse personen en instanties cursussen geven in coaching, organisatie en administratie van de sport en lichamelijke opvoeding.

Op de foto vóór de lunch, vlnr Albert Eman (eilandelijke voorlichtingsdienst), Roy van Putten, directeur ASU Sportschool, John Neumann, gedeputeerde Van der Kuyp, Coco Felmming en Frans van Gastel, beiden van het eilandelijke Sportburo.



Antilliaanse neemt revanche

Enith Brigitha geeft terug op de 100 meter

MELBOURNE - Enith Brigitha heeft gisteren, tijdens zwemwedstrijden in Melbourne, de 100 meter vrije slag gewonnen in 58,36 seconden. De Antiliaanse kampioene revancheerde zich daarmee voor een wat tegenvallende prestatie op de 400 meter.

Net als Enith Brigitha ondervond ook Annelies Maas, die op de 400 meter Brigitha duidelijk boven het hoofd is gegroeid, dat er buiten het seizoen, vooral op de langere afstanden een merkbare prestatievermindering optreedt . Behoefde Brigitha met haar tijd van 4 minuten 22,66 seconden maar ongeveer acht seconden toe te geven op haar toptijd Annelies Maas bleef bijna vijftien seconden achter bij haar Nederlandse recordtijd van 4.09,40, waarmee zij tweede staat op de wereldrandlijst achter de Oostduitse Petra Thuemer. De 400 meter werd gewonnen door Michelle Ford (die vrijdag het wereldrecord op de 800 meter verbeterde) in 4 minuten 14,19 seconden. Zij bleef daarmee zes-tiende seconde onder het Australische record van Tracey Wickham (4.14,81). De vijftien-jarige zwemster nam in het olympische bad van Melbourne pas in de laatste banen definitief afstand van Enith Brigitha en Rosemary Brown, die in de laatste slag Brigitha met een vingerdikte de tweede plaats ontnam.

De belangrijkste resultaten van de wedstrijden van gisteren in Melbourne zijn:

DAMES:

400 meter vrije slag: 1. Michelle Ford (Aus) 4 minuten 14,19 seconden., 2. Rosemary Brown (Aus) 4:22,59.,3. Enith Brigitha 7Ned) .22,66.

100 meter schoolslag1. Debra Foster (Aus) 1 minuut 4,07 seconden., 2. Michelle de Vries (Aus) 53,70 seconden., 2. Schmidt (WDl) 53,90., 3. Boere (Sov) 54,06.

100 meter schoolslag: 1. Morken (WDl) 1.07,10.

200 meter vlinderslag: 1. Kraus (WDl) 2.07,01., 2. Cracknell (Aus) 2.07,16., 3. Broscienski (WDl) 2.10,71.

200 meter wisselslag persoonlijk: 1. Korotajev (Sov) 2.17,02., 2. Foley (Aus) 2.17,16., 3. Sweeney (Aus) 2.19,45.

Tom Okker snel uitgeschakeld

BIRMINGHAM — Tom Okker is dinsdagavond in de eerste ronde van het internationale tennistoernooi in Birmingham (Alabama) uitgeschakeld. Hij verloor met 1-6 4-6 van de als tweede geplaatste Amerikaan Brian Gottfried.

De voornaamste uitslagen zijn verder:

Vitas Gerulaitis (VSt) - Mark Cox (GBr) 6-2 6-4; Raul Ramirez (Mex) - Zeljko Franulovic (Jsl) 6-1 6-1; Roscoe Tanner (VSt) - Buster Mottram (GBr) 6-4 4-6 6-3; Cliff Drysdale (ZAf) - Dick Crealy (Aus) 7-6 6-3; Sandy Mayer (VSt) - Ray Moore (ZAf) 6-2 7-6.

In de eerste ronde van het internationale damestennistoernooi in Hollywood zorgde de jonge Amerikaanse Marita Rebondo voor een verrassing door haar gerenommeerde landgenote Rosemary Casals met 1-6 6-2 7-5 te verslaan. Wimbledonkampioene Virginia Wade (GBr) had tamelijk veel moeite met de Tsjechische Regina Marsikova: 6-7 6-1 6-3. Voorts won de Australische Evonne Cawley met 6-7 6-3 6-3 van de Amerikaanse Lea Antonopolis.

ROTTERDAM — Dick Schneider heeft aangekondigd dat hij aan het eind van het seizoen Feyenoord gaat verlaten. De 29-jarige verdediger die acht seizoenen voor de Rotterdamse club uitkwam, is ontevreden over de contractbesprekingen die hij enkele weken geleden met adjunct-directeur Peter Stephan heeft gevoerd.

Philippijnen kandidaat voor tweekamp om schaaktitel

MANILLA — De Philippijnse schaakbond heeft zich dinsdag formeel kandidaat gesteld voor de organisatie van de tweekamp om de wereldtitel tussen de huidige kampioen, de Rus Anatoli Karpov en de uitdager (Viktor Kortsjnoj of Boris Spasski). De tweekamp zal vermoedelijk in juli van dit jaar worden gehouden. Volgens dr. Max Euwe, voorzitter van de wereldschaakbond (Fide), is de Philippijnen de eerste officiele kandidaat. Euwe verblijft momenteel in Manilla voor een vergadering van het dagelijks bestuur van de Fide. Eerder heeft men in Italie, Zwitserland, West-Duitsland en Nederland belangstelling getoond voor de organisatie van de tweekamp.

Degradatiewedstrijden 1e divisie

ORANJESTAD — Donderdag vindt om kwart voor acht in het Wilhelminastadion de eerste divisie voetbalwedstrijd plaats tussen de hekkesluiters Deportivo Independiente en Aruba Juniors.

De verliezer van deze wedstrijd degradeert automatisch naar de afdeling districten, terwijl de winnaar twee wedstrijden zal moeten spelen tegen de subkampioen van de districten, Juventud Millonarios. Deze wedstrijden dienen om uit te maken welke van de twee in de volgende competitie in de eerste divisie zal spelen.

Zaterdag om kwart voor acht in het Wilhelminastadion, wordt de eerste promotie/degradatiewedstrijd gespeeld tussen hekkesluiter van de hoofdklasse, SCA, en de subkampioen van de eerste divisie, La Fama. De tweede wedstrijd wordt op 21 januari in het Lago Sport Park gespeeld.



ENITH BRIGITHA

Viktor weer de "verschrikkelijke"

Indrukwekkende comeback Kortsjnoj tegen Spasski

BELGRADO — Boris Spasski heeft gisteren de dreigende nederlaag tegen Viktor Kortsjnoj niet kunnen ontlopen. Na zeventien uiterst moeilijke dagen heeft Kortsjnoj weer een partij gewonnen en daarmee feitelijk de tweekamp beslist. Eén punt uit drie partijen is voor de statenloze grootmeester voldoende om de tweekamp te winnen.

Twee remises uit drie partijen zijn toereikend, maar gedachtig aan de kwart-finale uit de strijd om de wereldtitel tussen Kortsjnoj en Petrosjan is het niet te verwachten dat de dissident zal spelen op het halve pond. Remises, heeft Kortsjnoj ooit gezegd, komen bij mij alleen voor in noodgevallen.

Vanmiddag begint Kortsjnoj met de zwarte stukken aan de achttiende partij en het zou de laatste uit de strijd kunnen zijn.

De tweede zitting van de zeventiende partij, die bijna twee uur vergde, is niet schokkend geweest. De kaarten waren in feite maandag al geschud en Kortsjnoj had de troeven in zijn hand.

Spasski heeft nog geprobeerd het halve punt te redden, maar toen de promotie van de b- of de d-pion niet meer te voorkomen was, zette Spasski zijn klok stil, tekende zijn notatieblad en verdween zonder groet en zonder zijn tegenstander te feliciteren uit de zaal.

Spasski gaf zich gewonnen na de 57e zet van Kortsjnoi nadat de promotie van de ver opgerukte b-pion niet meer te voorkomen was.

Met nog drie partijen te spelen is Kortsjnoj vrijwel zeker van winst. Hij heeft 9 1/2 punt, tegen Spasski 7 1/2 en dat betekent dat hij uit de resterende drie partijen nog één punt moet halen om de strijd met Spasski in zijn voordeel te beslissen.

De overwinning van Kortsjnoi, zijn eerste in zeven partijen, onderstreept de geweldige terugkeer van de uit de Sovjet-Unie gevluchte grootmeester, na drie weken van psychologische oorlogvoering waarin hij de verliezer leek te zullen worden.

Argentinie verlegen om top-voetballers

BUENOS AIRES — Het Argentijnse elftal zal zijn oefencampagne voor de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap moeten beginnen zonder in ieder geval twee van zijn drie buitenlanders. Osvaldo Piazza van St. Etienne en Enrique Wolff van Real Madrid zullen niet op 19 maart kunnen uitkomen in de eerste wedstrijd van Argentinie, om de Rocabeker, tegen Brazilie. Menotti en de Argentijnse voetbalbond hadden met de betrokken spelers, Mario Kempes van Valencia behoort ook tot het groepje, overeenstemming bereikt over hun deelneming aan het toernooi om het wereldkampioenschap. De clubs van de betrokkenen hadden daar ook geen bezwaar tegen. St. Etienne en Real Madrid echter zijn niet bereid hun spelers ook af te staan voor de oefenwedstrijden van Argentinie. Beide clubs hebben gesteld hun mensen in deze fase van de competitie niet te kunnen vrijgeven voor vriendschappelijke ontmoetingen van Argentinie.

Independiente verslaat Sint Joris

WILLEMSTAD — Independiente heeft dinsdagavond op het CPN-terrein te Dominguito gewonnen met 4-0 van Sint Joris. Bij de rust stond men al met 2-0 voor. De doelpunten werden, voor wat Independiente betreft gescoord door Francisca, Ronny Josefa en Broertje Henriquez. Het vierde doelpunt werd door Sint Joris zelf verzorgd. Zondagmiddag komt Independiente weer in actie en wel tegen Centro deportivo Mahuma. Deze wedstrijd wordt op het Mahuma-terrein gespeeld en begint rond half vijf 's middags.

Jimmy Greaves vloekt op veld

LONDEN — De 37-jarige Jimmy Greaves is door de Engelse voetbalbond geschorst voor vier wedstrijden. Greaves, die 44 keer voor Engeland scoorde en houder is van het League-record met 357 treffers, weigerde het veld te verlaten in een wedstrijd voor de Southern-League waarin hij bij Barnet zijn laatste voetbaljaren slijt. De scheidsrechter had Greaves naar de kleedkamer gestuurd in een wedstrijd tegen Chelmsford wegens vloeken.

Aankomst Amerikaanse sportlieden

WILLEMSTAD Met een speciale vlucht van American Airlines arriveren vanmiddag op Curacao een groep Amerikaanse filmsterren, t.v.-akteurs en sportlui. Vrijdag worden nog een paar leden van het gezelschap verwacht. Zij komen het eiland bezoeken op uitnodiging van de regering, die hiermee mogelijkheden voor toerisme, industrie en sport wil scheppen.

Oefenprogramma nationaal elftal van Frankrijk

PARIJS — Het Franse nationale elftal speelt als voorbereiding op de eindronden van het toernooi om het wereldkampioenschap in Argentinie in elk geval vier oefenwedstrijden. Het oefenprogramma van Frankrijk ziet er voorlopig als volgt uit: op 8 februari tegen Italie in Napels, op 1 maart tegen Portugal in Parijs, op 1 april tegen Brazilie in Parijs en op 5 april tegen West-Duitsland in Hamburg.

Sax leidt in Hastings

HASTINGS - In de twaalfde ronde van het schaaktoernooi van Hastings hebben Vlastimil Hort en Tigran Petrosjan, die bieden nog een kans hebben op de eerste plaats elkaar geen pijn gedaan. Zij besloten na elf zetten tot remise. De uitslagen van de partijen die dinsdag werden gespeeld, zijn: Svesjnikov (Sov) - Tisdall (GBr) 1—0; Fedorowicz (VSt) - Sax (Hon) afgebroken; Tarjan (VSt) - Speelman (GBr) afgebroken; Hort (Tsj) - Petrosjan (Sov) 1/2—1/2; Nunn (GBr) - Webb (GBr) 1—0; Mestel (GBr) - Kagan (Isr) afgebroken; Sjamkovitsj (Sov) - Botterill (GBr) uitgespeeld; Dzindzihashvili (Isr) was vrij.

De resultaten van de afgebroken partijen, die dinsdag werden uitgespeeld, zijn: Mestel - Botterill 1—0; Petrosjan - Tarjan 1—0; Speelman - Fedorowicz 1—0.

De stand is: 1. Sax 8 pnt., 1 afg.; 2. Dzindhashvili 8 pnt.; 3. Hort en Petrosjan 7 1/2 pnt.; 5. Mestel 7 pnt., 1 afg.; 6. Tarjan 6 1/2 pnt., 1 afg.; 7. Sjesjnikov 6 1/2 pnt.; 8. Speelman 5 pnt., 1 afg.; 9. Nunn 5 pnt.; 10. Fedorowicz 4 1/2 pnt., 1 afg.; 11. Webb 4 pnt.; 12. Botterill 3 1/2 pnt.; 13. Sjamkovitsj 3 pnt.; 14. Tisdall 2 1/2 pnt.; 15. Tarjan 1 1/2 pnt., 1 afg.

Liverpool koopt Schotse international

LIVERPOOL — Liverpool, vorig seizoen winnaar van de Europa Cup, heeft dinsdag diep in de buidel moeten tasten om de Schotse international Grame Sounes (24), van Middlesborough aan te trekken. Met deze transfer was een bedrag gemoeid van ruim een miljoen gulden (Ant). Het opmerkelijke van deze transfer is dat Sounes de laatste weken niet voor Middlesborough heeft gespeeld. Volgens Liverpool-manager Bob Paisley kwam dat omdat Sounes de leiding van Middlesborough reeds eerder te kennen had gegeven dat hij van club wenste te veranderen. Liverpool stond bij hem boven aan. Paisley: Ik zie Sounes op een iets langere termijn als plaatsvervanger van Ian Callaghan, omdat deze al op leeftijd begint te komen. Met deze toptransfer heeft de leiding van Liverpool de gemoederen onder de supporters tot rust gebracht. Zaterdag j.l. werd Liverpool door Chelsea voor de Engelse beker gewipt en in de Engelse competitie heeft de landskampioen van vorig jaar reeds een achterstand van vijf punten op leider Nottingham Forest.

Morgen weer softball

WILLEMSTAD — Morgen wordt de ongeveer een maand geleden onderbroken softball-competitie hervat met een tweetal wedstrijden. Het programma is: Petromar-Blue Bells (dames); Tigres-Rising Trotters (heren). Bij de heren is de situatie als volgt:

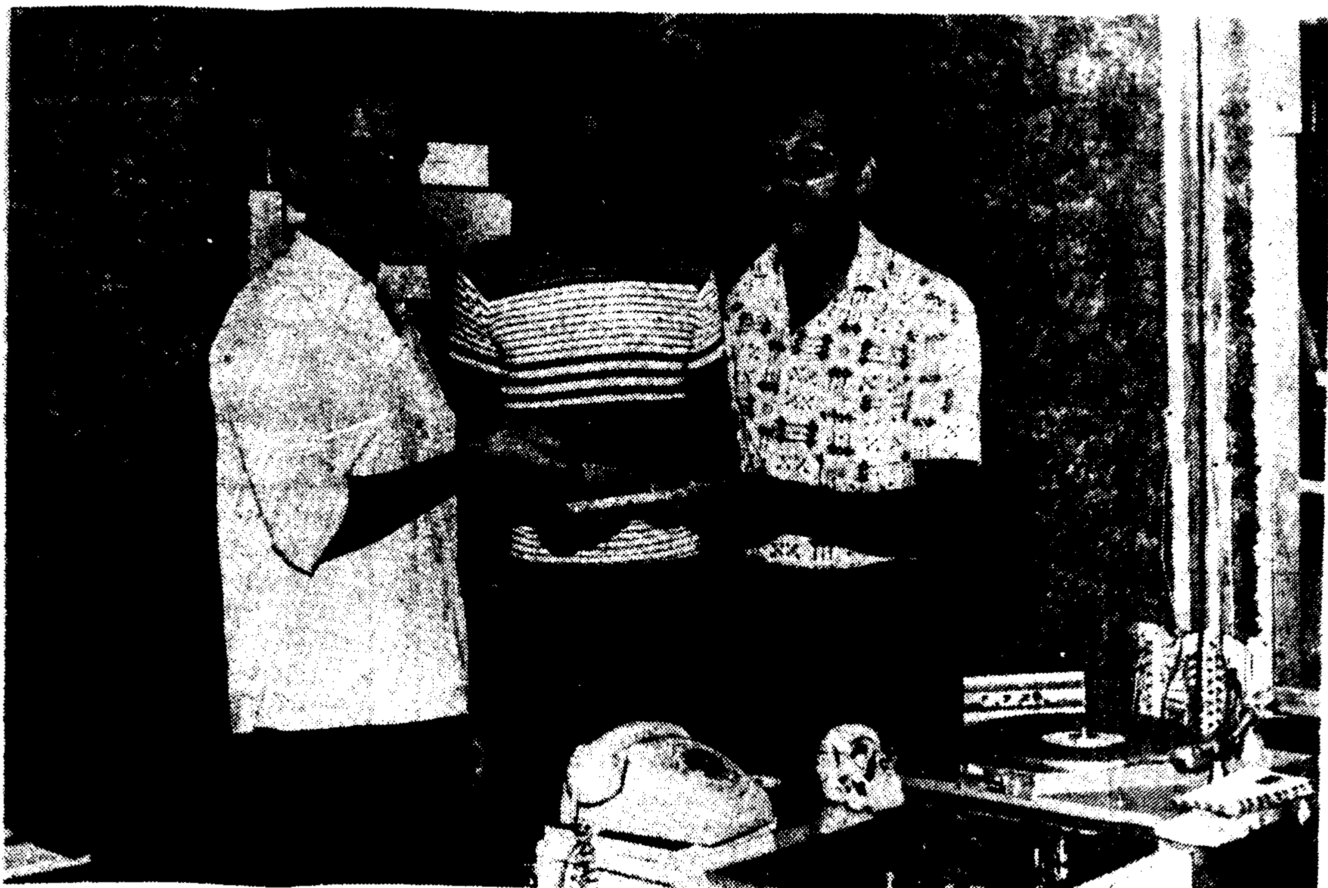
	gew.	verl.	gel.
1. Nabco	8	2	1
2. Twins	8	3	1
3. Tigres	6	5	–
4. Pichingolo	5	7	–
5. Trotters	4	6	1
6. Indju C.C.	1	9	1

Men is bezig aan de derde ronde. De teams spelen een totaal van 15 wedstrijden. De eerste vier gaan over de finaleronden (play-off).

In de damesafdeling gaat Pichingolo — na een bijzonder succesvolle tweede ronde — op kop. De stand is:

	gew.	verl.
1. Pichingolo	8	4
2. Petromar	7	4
– Cardenales	7	4
4. Trotters	6	5
5. N. Estrellas	4	8
6. Blue Bells	2	9

De competitie van de lagere afdelingen (A- en B-klasse) wordt komende zondag voortgezet. Er zal gespeeld worden op de terreinen te Bonam en Jandoret.



WILLEMSTAD. — Aan Zaptiel Wieske is dinsdagavond tijdens een korte plechtigheid in het gebouw van Radio Hoyer I het plakkaat overhandigd als meest gedisciplineerde tennisser van 1977. De leiding van het dinsdagavond tennis-programma van Hoyer I had daartoe besloten: Amelia Salas en Ilfredo Regales. Het plakkaat is een geschenk van Salas sportshop, terwijl ook een geschenk als aandenken aan deze uitverkiezing werd aangeboden.

Nieuws uit Suriname

PARAMARIBO — De vakbondsleider R. Haakmat, vertrekt morgen naar Barbados. De heer Haakmat zal er de vakcentrale de Moederbond vertegenwoordigen op een congres van de Caribbean Congress of Labour. De bijeenkomst wordt op 12 en 13 januari gehouden.

PARAMARIBO — Een Braziliaanse parlementaire delegatie wordt medio februari in Suriname verwacht voor een tegenbezoek. De Brazilianen komen hier aan na het bezoek van koningin Juliana en prins Bernhard. De parlementaire commissie, die de nodige voorbereidingen moet treffen in verband met het bezoek van hun Braziliaanse collegae, bestaat uit de heren: Rufus Nooitmeer, R. Sardjoe, H. Herrenberg, E. Arichero, S. Rasam en R. Amat.

PARAMARIBO — Het is niet zeker of de vergadering van het Parlatino, het Latijns-Amerikaanse parlement, nog in de maand februari in Paramaribo zal worden belegd. Verwacht wordt dat deze bijeenkomst na het koninklijk bezoek dat van 9 tot en met 15 februari zal duren en het bezoek van de Braziliaanse parlementaire delegatie aan Suriname, zal worden gehouden. Er is bereids een parlementaire commissie samengesteld, die de nodige voorbereidingen moet treffen. De commissie bestaat uit de heren H. Komproe, A. Mungra, L. Herkul, V. Sietaram, F. Bottse, S. Rasam en R. Amat.

PARAMARIBO — Het bestuur van de centrale van Landsdienaren Organisatie treft voorbereidingen voor de komende onderhandelingen met de regering over de salarisherziening van de ambtenaren. Deze onderhandelingen zullen plaatsvinden in de eerste helft van dit jaar deelde de secretaris van de CLO, de heer Hendrik Sylvester desgevraagd aan het Surinaams Nieuws Agentschap mee.

PARAMARIBO — Het parlement van Suriname zal vandaag de behandeling van de wetsontwerpen inzake de instelling van de visserijzone en de uitbreiding van de territoriale zee in een openbare vergadering voortzetten.

De minister van Algemene en Buitenlandse zaken, de heer Henck Arron, zal dan de parlementariers in eerste ronde beantwoorden. De vergadering begint om tien uur.

DDR sluit bureau Spiegel in O-Berlijn

Westduits blad onjuistheid verweten

BERLIJN — Het Oostberlijnse bureau van het Hamburgse tijdschrift Spiegel is met onmiddellijke ingang door het ministerie van Buitenlandse Zaken van de DDR gesloten. Dit heeft het Oostduitse persbureau ADN gisteren meegedeeld. Dit besluit is genomen vanwege de voortdurende kwaadaardige belastering van de DDR en haar burgers; zo werd gezegd.

In [illegible] aan de redactie van het blad motiveerde het hoofd van de persafdeling van het ministerie van Buitenlandse Zaken in de DDR, Wolfgang Meyer, de maatregel. Het blad werd verweten door verzonnen berichten te hebben geprobeerd de betrekkingen tussen de DDR en de bondsrepubliek Duitsland te vergiftigen.

De Westduitse regering wil tegen de sluiting van het bureau protest aantekenen. Haar vertegenwoordiger in Oost-Berlijn, Guenther Gaus, voerde i.v.m. de sluiting gistermiddag al een gesprek op het ministerie van Buitenlandse Zaken in Oost-Berlijn. Bonn beschouwt de maatregel als een ernstige belasting voor de betrekkingen tussen beide Duitse staten.

Guenther Gaus zei later dat hij tijdens zijn gesprek op het ministerie van Buitenlandse Zaken in Oost-Berlijn [illegible] geprotesteerd had tegen de sluiting van het bureau. Zijn gesprekspartner van de DDR, Karl Seidel, had het protest verworpen. Seidel had verklaard dat de Spiegel met zijn publikatie de hoogste leider van de DDR, Erich Honecker, belasterd had. Gaus zei na zijn onderhoud met Seidel dat de bondsregering niet verrast was door de maatregel van de DDR.

Het blad had het manifest van een verzetsgroep binnen de Oostduitse [illegible] SED gepubliceerd waarin Honecker van ambtsmisbruik werd beschuldigd. In [illegible] heeft minister van [illegible] Hans-Juergen Wisch[illegible] de vertegenwoordiger [illegible] de DDR, Mich[illegible] ontvangen om hem het officiele protest van de bondsregering tegen de [illegible] van de DDR over te brengen.

Meer Pepsi in Rusland

NEW YORK — Pepsico Incorporated is met de Sovjet-Unie [illegible] land zal verdubbelen tot tien en dat zij de invoer van Stolichnaya Wodka in de Verenigde Staten flink zal vergroten om in de toenemende vraag te voorzien. President-directeur [illegible] van Pepsico zei dat [illegible] de oorspronkelijke overeenkomst van vijf jaar geleden wordt verlengd.

Er zijn thans twee Pepsi Cola-fabrieken in de Sovjet-Unie in [illegible], terwijl de [illegible] fabrieken bijna [illegible] nieuwe fab[illegible] land wor[illegible]



De gelukkige winnaars in de RAY-O-VAC-trekking van de maand December werden N. Landsmark die een kleuren "Chopper"-fiets won en G. Scheper die een kleuren televisie merk "Sharp" in de wacht sleepte. Op de foto links N. Landsmark en rechts G. Scheper. De eerstvolgende RAY-O-VAC trekking is op Vrijdag 27 Januari a.s. Veel Succes!

Cu alegria y gratitud na Dios nos ta particip[illegible] nacemento di nos yiu

Marisol Elise Sabine

Rubeny Iris Roosberg-Wederfoort
Tijdelijk adres: St. Elisabeth Hospitaal — kamer 122
Curaçao, 9 januari 1978

De Stichting R.K. Centraal Schoolbestuur roept sollicitanten op voor de per 16 januari 1978 vacerende betrekking van Hoofdleidster van de:

"TERESITAKLEUTERSCHOOL" te Wishi.

Betrokkenen dienen in het bezit te zijn van Diploma A en B.
Schriftelijke sollicitaties vóór 20 januari 1978 te richten aan de voorzitter van het R.K. Centraal Schoolbestuur, Scherpenheuvel 1, alhier.

OPROEP

Algemene Ledenvergadering van de INDISCHE VERENIGING CURACAO op vrijdag 20 januari 1978 in het Jeugdhuis „De Tamarijn", [illegible]

AGENDA

- Opening
- Verslag secretaris over afgelopen [illegible]periode
- [illegible]
- Décharge [illegible]
- Ingekom[illegible]
- Verkie[illegible]
- Pauze
- [illegible]

HET TESTAMENT VAN STEVE BIKO

„Zwarte Man, help je zelf"

(Door Jehan Kuypers)

ns vir jou, Suid Africa".. Dit at gegrift in een altaar van n monument bij Pretoria. De eren bouwden het ter gedachtenis van de „Grote ek". Eenmaal per jaar, op 16 cember, valt het zonlicht op tekst. Conservatieve blanken n hierin een goddelijk bewijs n de superioriteit van het anke ras. God is blank.

God is zwart, betoogde in de rste helft van de vorige eeuw Xhosaleider Makana. aarom werd hij door de anken verbannen naar obbeneiland, vanwaar hij de ucht nam in een boot en rdronk. Maar de Xhosa's nden niet geloven dat hij storven was. Zij begonnen m te vereren als een profeet zich in te beelden, dat hij daags zou terugkeren.

Makana had reeds legedaanten gehad. De eloes hadden hem Shaka noemd, de Basotho's oshsoe en de Tswana's intsa. Dertig jaar geleden erde hij voor alle zwarten van id Afrika terug als Steve iko. „God heeft geen idskleur". Daarom moest ook iko sterven. Doch daarom zal akana steeds terugkomen der een andere naam. Zolang negers niet bevrijd zijn. De ang naar verlossing is immers sterfelijk. Onderdrukking is moederschoot van helden en ofeten.

Steve Biko liet de zwarten n Zuid-Afrika een geestelijk stament na, dat hun eigen g wijst naar hun bevrijding. Wij moeten doorgronden wat rkeerd gelopen is, waar en nneer en of onze toestand or God is gewild danwel een nstmatige vervalsing van de arheid is door mensen met achtshonger, die gedreven erden door heerszucht, zelf-erzekerheid, fortuinbejag en makzucht". Van welke hoek iko de betrekkingen tussen arten en blanken ook bekeek, thans gelijk in het verleden ntdekken wij bij de blanken de iging de zwarten af te hilderen als mensen van weede rang".

BOTSING TUSSEN TWEE KULTUREN

„Onze geschiedenis, alle vensvormen van de zwarten in door de botsing tussen de heemse waarden en de kultuur n de Britten en de Boeren raktisch tot onherkenbaarheid ervormd". In de missiona-ssen, die „de wilden kwamen eschaven", zag Biko „de oorhoede van de kolonisatie". De Afrikaanse religie was niet eheel en al anders dan het hristendom. Ook wij geloofden n God en hadden onze heiligen. ij brachten ons met God in erbinding. Doch God vereren uiten het alledaagse leven om, iel niet te verenigen met onze anier van leven. Daarom was n godsdienst, die eenmaal per eek plaats vond in een speciaal ebouw, voor ons geen bij-ondere plechtigheid. Bij ons wam de religie tot uitdrukking n al onze gebruiken, in onze orlogen, biergelagen en onze ansen. Wanneer Afrikanen ronken, vergoten zij uit ankbaarheid steeds een deel an hun bier voor God".

„Onze godsdienst kende ook een hel. Wij geloofden aan het oede in de mensen. De issionarissen maakten onze ensen bang met verhalen over e hel, over eeuwig vuur, andgeklapper en folteringen. ij stelden God als een gebieder oor. Om opgenomen te worden n hun godsdienst moesten de ensen hun gebruiken, hun kledij veranderen. Onze odsdienst was bijgeloof, eweerden zij. Maar met de ekering tot de westerse religie egon de ondergang van onze igen kulturele waarden". De olonisatie deed de rest. Zij „verslond de inheemse kultuur n bracht er een bastaard-ultuur voor in de plaats".

OORSPRONG VAN RASSENSCHEIDING

Om zich voorrechten toe te ennen en het uitbuiten van de warten moreel te rechtvaar-igen hadden de kolonisatoren en soort barriére tussen warten en blanken nodig. De assenscheiding werd ingevoerd it economische motieven. Maar de geschiedenis leert, dat een groep mensen, die eenmaal de zoete vruchten van rijkdom, veiligheid en prestige geproefd heeft, het als de normaalste zaak van de wereld beschouwt, dat alleen zij het recht op voorrechten bezit. Om dit in alle ernst te geloven, moeten alle argumenten, waarop deze leugen steunt, eigen maken. Derhalve is het niet bevreemdend dat de blanken in Zuid-Afrika, na een niet aflatende uitbuiting, gingen geloven in de minderwaardigheid van de zwarten, en wel zo vast, dat de rassenkwestie, aanvankelijk een gevolg van de economische heerschappij van de blanken, een ernstig probleem op zich zelf werd". Thans verachten blanken de zwarten niet meer om hun gedrag en hun bevoorrechte positie te rechtvaardigen, maar gewoonweg omdat zij werkelijk geloven, dat de zwarte minderwaardig en slecht is. Daarom, aldus Biko, is de Zuid-Afrikaanse maatschappij racistisch".

„Dit racisme is niet slechts persoonlijk, het is verankerd in de staatsinstellingen. Het moet de schijn wekken, dat het tot de Zuid-Afrikaanse levenswijze behoort. Om deze leugen in stand te houden mogen de zwarten niet de kans krijgen te bewijzen, dat zij het even ver kunnen brengen als de blanken, dat zij gelijkwaardig zijn; Bepaalde beroepen blijven daarom voorbehouden aan de blanken. De beroepsopleiding van de zwarten wordt beneden een zeker niveau gehouden. Dit biedt de mogelijkheid om het spit ook om te draaien en te zeggen: zwarten zijn minderwaardig omdat er onder hen geen economische deskundigen, geen ingenieurs, enz., te vinden zijn".

VERKAPTE VORM VAN ONDERWERPING

„De blanken hebben gedetailleerde plannen voor de oplossing van het rassenvraagstuk ontworpen. Dit deden zij om de leugen een vernisje waarheid te geven, nl om te bewijzen dat de zwarte te achterlijk is voor hun maatschappij. Zo riepen zij voor kleurlingen een pseudo-parlement in het leven en projecteerden zij voor zwarten een rij Bantoestaten". In werkelijkheid zijn dit verkapte vormen van onderwerping. „Het racisme, schreef Biko, is er in geslaagd de blanken te mobiliseren tegen het „Swart gefaar". Het wist hun schrik aan te jagen met de gedachte, dat de zwarte de hem toekomende plaats aan het roer van het Zuid-Afrikaanse schip in bezit kon nemen.

Om de status quo te handhaven moet dit „gefaar" verbannen worden naar de thuislanden".

Ook op andere wijze worden de zwarten nog steeds gekoloniseerd. „Een aanzienlijk deel moet als onmisbare hefboom dienstig blijven voor de economische machinerie van de blanken. Hun goedkope arbeidskracht heeft Zuid-Afrika gemaakt tot wat het momenteel is, en moet deze bijdrage zo lang mogelijk blijven leveren". De Zwarten worden er niets rijker van.

ZWART ZIJN IS ZEER DUUR

Zwart en arm zijn horen in Zuid-Afrika bijeen als oorzaak en gevolg. De armen zijn zwart. "Het zijn de armen, die het verst verwijderd wonen van de stad en derhalve om voor de blanken op hun werk te komen meer reisgeld moeten uitgeven. Het zijn de armen, die oneconomische stookmiddelen zoals paraffine en kolen moeten gebruiken, omdat de blanken geen electriciteit willen installeren in de woningen van de zwarten. Het zijn de armen, die onderworpen zijn aan wetten, die onnauwkeurig werden omschreven maar hen in handel en wandel meer beperken dan de blanken, weshalve de zwarten stelselmatig worden beboet voor technische overtredingen.

Het zijn de armen, die geen ziekenhuizen hebben en daarom bloot gesteld zijn aan overdreven vorderingen van privé-artsen. Het zijn de armen, die lange afstanden te voet moeten afleggen over ongeasfalteerde wegen en zodoende het meest verslijten aan schoenen en wat dies meer zij. Het zijn de armen, die voor de schoolboeken van hun kinderen moeten betalen, terwijl de blanken ze gratis krijgen." In Zuid-Afrika zwart zijn is zeer duur.



DEMONSTRATIE BIJ DE BEGRAFENIS VAN STEVE BIKO

STERKSTE WAPEN DE GEEST

Wat te doen, zou Lenin gezegd hebben. De Zuid-Afrikaanse maatschappij ligt de zwarten niet. „Ons ligt een gemeenschap waarin de mens daadwerkelijk centraal staat, aldus Biko, en wier heilige traditie de samenhorigheid is. Ik wil de fundamentele waarheden van het christendom niet betwisten, doch er zijn redenen te over om het christendom aan een onderzoek te onderwerpen. God en Christus staan niet in verbinding met de zwarten en hun dagelijkse problemen.

God moet teruggevoerd worden naar de waarheid, naar de werkelijkheden, waarin de zwarten leven. Voor zwarte priesters is dit de weg om het christendom te redden."

Wat te doen.....De zwarte heeft zijn mogelijkheden en zijn omgeving zelf af te tasten. Zijn vrijheid kan hij slechts verwerven met middelen, die overeenstemmen met zijn wezen. Het machtigste wapen van onderdrukkers is de geest, de ziel van onderdrukten. Indien de geest zodanig door de onderdrukker gemanipuleerd en gecontroleerd wordt, dat de onderdrukte gelooft van de blanke afhankelijk te zijn, kan de zwarte niets ondernemen wat de machtige blanken bang maakt. Daarom moeten de zwarten zich zelfbewust worden. Aangepast aan de noodzaak en de verhoudingen moeten wij onze eigen programma's, strijdvormen en strategieën ontwikkelen, terwijl wij onze fundamentele geloofsinstellingen en waardebegrippen nooit uit het oog mogen verliezen."

INTEGRATIE IS DES DUIVELS

„Een dezer stellingen belijdt, dat de zwarten het leven anders verstaan dan de blanken. De blanken gaan uit van waardevoorstellingen, die wij afwijzen. Zo pleiten onorthodoxe blanken voor een maatschappij, waarin de rassen geen rol spelen. Zij willen de Apartheid uitbannen. Integratie zou de ideale oplossing zijn. Maar het Zwart Bewustzijn ziet het anders. Het integratie-concept berust op waardebegrippen van de blanken. Het is een concept van blanke oorsprong. Het stelt voorop, dat hun systeem in orde is, afgezien van enkele wantoestanden. Daarom is het een concept, dat gevestigd blijft op uitbuiting. In deze integratie zouden de zwarten elkaar gebruiken als de sporten van een steile ladder, die hen tot de waardevoorstellingen van de blanken voert. Zij zou het eigen bewustzijn uit de harten van de zwarten rukken. Onverantwoordelijke lieden, wier kulturele achtergrond uit Coca Cola en Hamburgers bestaat, zouden onze gemeenschap in een chaos storten."

Wat te doen....."De mythe, dat onze geschiedenis eerst begon in 1652, toen van Riebeeck bij de Kaap aan land ging, moet vernietigd worden. Er bestaat een neiging onze kultuur statisch te heten, alsof zij zich niet meer ontwikkeld heeft sedert 1652, alsof wij, behalve leeuwen, sex en drinken, niets anders hadden om op te roemen.

Zoals we reeds deden moeten wij de individualistische kille levensopvattingen — de hoeksteen van de Anglo-Boerenkultuur — verwerpen, m.a.w. ons bewust worden van de waarde van de mens, van het respect dat zijn leven, zijn bezit verdient. Dit houdt tevens in, dat de triomf van de techniek over de mens en het materialistisch element dat onze gemeenschap binnensluipt, terug gedrongen dienen te worden. Tegen deze achtergrond moeten wij onze geschiedenis herschrijven en de helden naar voren brengen, die tegen de blanke indringers de kern van ons verzet hebben gevormd. In de geschiedenis, die ons wordt voorgehouden, is er hoegenaamd geen sprake van objectiviteit. Erger nog. Vaak worden gebeurtenissen zo schrikbarend vervalst, dat zelfs niet-ingewijden er misselijk van worden".

UITBREIDING OPERATIE-BASIS

Wat te doen....„Als slachtoffer van een uitbuitende maatschappij hebben wij dringend een eigen economische strategie nodig. Derhalve dienen wij ernstig te onderzoeken of wij handels-cooperaties kunnen oprichten, waarvan de winst besteed kan worden aan ontwikkelingsprogramma's, en of wij niet beter gediend zijn met eigen banken en met "kopen bij zwarten".

"De laatste stap naar zwart zelfbewustzijn is de uitbreiding van onze operatie-basis. Een der beginselen van dit bewustzijn is de totaliteit van het verzet. Wij worden immers niet onderdrukt als individuen, niet als Zoeloes, Xhosa's, Vanda's of Indiers. Wij worden onderdrukt omdat wij zwart zijn. Daarom hebben wij ons met zulk een vastberadenheid aan elkaar te klammen dat het op de misdadigers als een schok werkt. Angst mag in onze woordenschat niet voorkomen. De blanke heeft zijn hebzucht steeds gevoed aan de diep ingewortelde vrees van de zwarte bevolking."

"De grenzen van de tirannie worden bepaald door het geduld van de onderdrukten. Zolang wij met de muts in de hand bij de blanken om onze emancipatie bedelen, staat wij hen toe dat zij hun racistisch en onderdrukkend systeem handhaven.

Wij dienen te beseffen, dat onze toestand niet zozeer op de ontaarding van de blanken berust dan wel op een tekort aan ons zelfbewust handelen. Morele verwijten, hoe gerechtigd zij ook zijn, zullen de blanken niet bewegen tot het verbeteren van de verhoudingen. Indien wij echter louter te werk gaan met dergelijke aantijgingen om de blanken over te halen met ons te onderhandel, dan vragen wij hen slechts om miachting. Dan bedelen wij onze vrijheid af".

Wat staat de zwarten van Zuid Afrika dus te doen? Biko verwees naar de boodschap van de SASO, de Zuid-Afrikaanse Studenten-Organisatie: „Zwarte Man, help je zelf...."

Document van Nederlandse „Justitia et Pax":

Indonesie moordt op O.-Timor

DEN HAAG — De Nederlandse commissie Justitia et Pax (gerechtigheid en vrede) heeft via Portugal uit Oost-Timor een document ontvangen, waarin de Indonesiers worden beschuldigd van volkerenmoord.

Het document is niet ondertekend, maar de schrijver of schrijfster zegt van zichzelf: "De onveiligheid is absoluut. Vrees voor willekeurige arrestatie is er steeds. Ik sta op de lijst van ongewenste personen. Vandaag of morgen kunnen ze mij uit de weg ruimen".

Het document constateert, dat sedert september het oorlogsgeweld op Oost-Timor nog is toegenomen en dat deze maand zijn hoogtepunt heeft bereikt. De bommenwerpers stoppen geen dag. Dagelijks sterven honderden mensen. De lijken blijven voor de gieren. Dorpen worden volledig verwoest. Volgens de brief uit Oost-Timor, een voormalig Portugees gebied, wil de bevolking geen aansluiting bij Indonesie, dat beschuldigd wordt van barbaarse agressie.

GEEN GEVANGENEN

Het document schat dat 50.000 Indonesische militairen zijn ingeschakeld in de bestrijding van de vrijheidsbeweging Fretelin. Militairen van het Fretelin worden volgens het rapport meteen afgemaakt. Er worden geen gevangenen gemaakt. Het optreden van de Indonesische militairen wordt getypeerd als "georganiseerde barbaarsheid".

Twee voormalige missiezusters uit Portugal staan voor de waarheid van de beschuldigingen in. Zij hebben het document voorzien van hun namen en verspreid via de Portugese organisatie, waarmee de Nederlandse commissie Justitia et Pax contacten heeft.

Minder ozon: ander klimaat

logboek van wetenschap en techniek

DOOR CASPER SCHUURING

Veranderingen in de ozonlaag die zich onderin de stratosfeer bevindt, zouden het klimaat wel eens kunnen veranderen. Menselijke activiteiten lijken er de oorzaak van te zijn dat die laag, welke ons tegen schadelijke ultra-violette straling van de zon beschermt, aangetast begint te worden. Drijfgassen in spuitbussen en kunstmest zijn al aangewezen als mogelijke schuldigen.

Terwijl de bezorgdheid over de verminderingen in de ozonlaag vooral geconcentreerd zijn op de toename van huidkanker en de mogelijke effecten op dieren en planten, zijn twee wetenschappelijke onderzoekers van het National Center for Atmosphereic Research (NCAR) in Bouler in Colorado (VS) andere gevolgen nagegaan. Dr. V. Ramanathan en dr. R. Dickinson hebben berekend dat een uniforme vermindering van het ozon in de stratosfeer een afkoeling op aarde teweeg kan brengen, omdat de stralingsenergie die het aardoppervlak bereikt minder wordt.

Dit afkoelend effect door een ozon-vermindering zou het met het seizoen en de geografische breedte varieren. In de winter zou het 40% groter zijn dan in de zomer. In de poolstreken kan de afkoeling het dubbele zijn als aan de evenaar.

De ozonlaag fungeert als een buffer, door de zonnestraling te absorberen en zij beinvloedt de hoeveelheid energie die de aarde aan de ruimte verliest. Dit buffereffect op de stralingsbalans van de aarde wordt beinvloed door een aantal andere factoren, zoals het wolkendek, het verschil in de aanwezigheid van sneeuw en ijs op de grond etc.

Ramanathan en Dickinson hebben deze op elkaar inwerkende factoren in een wiskundig model opgenomen. Eerdere voorspellingen van temperatuur-effecten door de afname in de ozonlaag gaven ook al een daling in de temperatuur aan, maar gaven geen indicatie van de sterke variaties van seizoen tot seizoen en die van een deel van de aarde tot een ander.

Het wiskundig model van de twee onderzoekers heeft die effecten duidelijk wel weer, al zijn er toch nog wel andere onzekerheden over de reacties van het klimaat.

Meer onderzoek zal nodig zijn om die preciezer te bepalen, maar het lijkt allemaal wel een zaak van verdere „verkilling" te zijn, al weet niemand nog wat dan weer het verwarmende effect van een toename van koolzuurgas door de verbranding van olie, kolen en gas zal zijn!

Iraanse vrouwen willen sluier terug

TEHERAN — Een honderdtal sluierdragende vrouwen heeft in het religieuze centrum Mashad met leuzen en spandoeken gedemonstreerd tegen de officiele afschaffing van de sluier voor vrouwen. Ook in andere steden werden soortgelijke demonstraties gehouden, ter gelegenheid van het feit dat de sluier 42 jaar geleden werd afgeschaft door sjah Reza, vader van de huidige sjah. De politie heeft enkele arrestaties verricht.



English Companion

Panama "observed and studied"

US senators strive for amending canal treaties

PANAMA CITY — The US senators seem to have discovered, several decades behind time, the existence of a country named Panama and have decided to practice a new sport: become familiar with its internal situation.

There is hardly any other way to explain the fact that between August, and the present 25 members of the United States senate have visited this country while the arrival of more Upper House delegations is announced for the next few days reports Prensa Latina, the Cuban news agency.

The reason is very simple: the new Canal treaties signed in September between Panama and the United States threaten to put an end -albeit 23 years from now- to the US enclave on 14 hundred 32 square kilometers of Panamanian territory known as the Canal Zone.

The Panamanian people after an arduous debate ratified the treaties and their taking effect now depends on the decision of the US senate, where 66 votes in favor of ratification are required out of 100 senators.

For many Panamanians this "festival of visits", as it has been described here, is designed to act as political, economic and social pressure to prevent the continuation of the process headed by general Omar Torrijos.

The paper "Unidad" organ of the Panamanian People's Party (communist) holds that the senators "are seeking to force the government to legalize the traditional political parties... while the economic crisis is being used to impose political conditions through heavily conditioned loans".

The direct spokesmen for these pressures are the majority of the visiting senators. They hinge voting for the treaties to adoption by the Panamian government of measures favoring the political sectors from power by the revolutionary process that began in 1968.

The tabloid "Crítica", which supports the government, says that the Panamanians are by now tired of being observed and studied, and proposes that Panama send a group of lawmakers to investigate the plight of the black and Latin minorities in the United States.

"It would also be good for us to call for the release of the world's longest held political prisoners, who are at present rotting away in US jails", adds Crítica.

However, the pressures announced are of merely an accessory nature, since the real goal of the senators are to introduce into the treaties amendments openly favorable to the United States.

Howard Baker, Republican Upper House minority leader, whose vote is regarded as highly important, warned general Torrijos here that the treaties will not be ratified by the senate with their present wording.

The result of 13 years of negotiations, the treaties contain the utmost that the two countries could give, according to spokesmen from the two negotiating teams.

Now the US senators seek to include, among other things, a memorandum of understanding announced by Torrijos and President Carter in October. It states that the United States or Panama "will be able to defend the Canal from any threat to its neutrality and hence will have the right to act against any aggression or threat against the canal or the peaceful transit of ships through the waterway".

This memorandum, which was not signed, also defines the right to prompt transit for the vessels fo both countries, which in case of emergency, "will go to the head of the line of ships in order to pass through the canal rapidly".

Kansas Republican senator Robert Dole declared in Washington that the senate ought to consider some two score amendments to the treaties, one of which would authorize the United States to maintain one or more military bases in Panama after the year 2000.

The treaties signed on September 7, 1977 and ratified 46 days later by the Panamanian people, clearly state that on December 31, 1999 all US presence in Panama must end.

The World in a nutshell

CAIRO — President Anwar Sadat has said he would not allow a single Israeli soldier or civilian to remain inside Egyptian territory after the conclusion of a peace settlement. The statement came in an interview carried by the official Middle East news agency (MENA). It quoted Mr Sadat as saying: "Let it be known that I will not accept a single Israeli settlement to remain on my soil.

Let them (the Israelis) demolish them. I will not accept the presence of a single Israeli soldier or civilian to remain on the Egyptian lands".

In a talk with reporters in Aswan Mr. Sadat complained that Israel had delayed in responding to his peace moves. However, the President said he believes Israel and Egypt would reach agreement on peace principles during a meeting to be held in Jerusalem later this month. "The momentum is on, we are on the correct channel," the President said.

BEIRUT — The body of Palestinian envoy Said Hammami, killed by a gunman in London, has been brought back to the Middle East for a military-style funeral. Mr. Hammami, 36, a moderate, was the Palestine Liberation Organisation (PLO) representative in London where he was shot dead at his office on Wednesday. The jetliner carrying the body touched down in Beirut Saturday, which was also the PLO's annual martyr's day to commemorate Palestinians killed in the struggle with Israel.

HONGKONG — A bizarre triangular love story has ended happily here after two women attempted suicide and then agreed to share the man they love.

The drama started when Sze Li Chun attempted suicide with sleeping tablets after pleading with her husband to leave another woman he was living with.

When she was saved, the other woman, Wong Li Hing, promptly tried to kill herself - also without success, police said. After soul-searching discussions in adjacent hospital beds, the women finally reached a compromise: they will both look after Sze's three children as well as share their father.

CAPE CANAVERAL, FLORIDA — A satellite identical to one destroyed after a rocket failure last September is to be launched tonight for the International telecommunications satellite organization (Intelsat).

If all goes without a hitch, an Atlas-Centraur rocket will lift off with the satellite at 7.19 PM local time (12.19 a.m Saturday GMT) and put it into an orbit over the Indian Ocean.

Intelsat 4 A will become part of a global network which includes 10 other commercial communication satellites owned by Intelsat.

WASHINGTON — Former US federal budget director Bert Lance today formally sold 121,906 shares of his National Bank of Georgia stock to Saudi Arabian millionaire Chaith R. Pharon for 2.5 million dollars, his lawyer said. The sale represented 60 percent of Mr Lance's stock, for which he was heavily mortgaged. Mr Lance, a personal friend of President Carter, offered the stock for sale a year ago when he became federal budget director, in order to avoid a conflict of interest.

He resigned the post last September after persistent questions were raised in congress and in the press about his Georgia banking practices.

Mr Pharon, who bought the stock today, has said he hopes to acquire at least 60 percent of the outstanding shares in the National Bank of Georgia, the fifth biggest in Atlanta, in order to obtain control of it.

MANAGUA. — A newspaper editor who had campaigned for the past 25 years against the Somoza family's control of Nicaragua was murdered as he drove to work.

The editor Dr. Pedro Joaquin Chamorro, 53, was killed by a volley of shotgun fire from close range after his car had been slowed down.

Wall Street

NEW YORK — The stock market extended further its 1978 decline after a morning bargain hunting expedition failed to drum up a following. Trading continued at an active pace. It was the sixth straight decline, which so far this year has cost the D-J industrial average nearly 50 points, as investors reacted nervously to additional signs of credit tightening by the Federal Reserve.

The central bank entered the market yesterday to drain bank reserves when the key federal funds rate was trading at 6-5/8 pct. Money market analysts said the Fed may want to push this rate even higher, possibly to 6-3/4 pct.

Mop-up operation

AT THE END of each year I find myself with notes and clippings that didn't find a home, so, as an annual event, I shall give them a home of their own:

–I have seen it, so I can guarantee that the following letter was received recently by the astonished relatives of a dead woman in northwest Connecticut from The Wayside Gardens Company of Hodges, South Carolina:

"Dear Friend, Your order has been returned to us from United Parcel marked 'deceased'. We would appreciate your giving us the necessary information on the back of this letter to get this order safely to you. With best wishes, we are, Cordially, Wayside Gardens, Customer Service Dept."

–The above letter was residing in a file with an item about from letter MC239-G, which was sent out by the state of California to recipients of Medi-Cal medical benefits who had died.

"You are no longer eligible to letter said, "because we received notification of your demise."

My files contain a number of stories about computers that have angrily dunned dead people, even after they were informed that the bills should be addressed to someone else.

But of the unused news items in my computer collection, I like the one best about the farmer who received a computerized bill for $000. He threw the bill away, but received another the following month. The third month's bill was accompanied by a tough letter threatening to turn the account over to a collection agency. So the farmer wrote out a check for $000. A few days later he received a computer note saying: "Thank you for your recent remittance. Your account is paid in full."

–Developing countries spend more money each year on arms ($60 billion in 1975) than they do on health and education combined.

–As every newspaper editor knows, some editorials grow with the speed of wisteria and have to be pruned ruthlessly to prevent them from taking over the entire editorial page. A prize should go, therefore, to the author of the following five-word editorial in the New Britain (Conn) Herald which appeared in tiny type under the head, "Does New Britain need another garage?"

"Like Custer needed another Indian."

–It would cost a motorist more than $20,000 to replace all the parts of a totally wrecked standard 1977 automobile - more than four times its factory price.

–Mrs Misako Enoki, 32-year-old wife of a Tokyo doctor, borrowed $60,000 from her husband to form the Japan Women's Party which campaigned against politicians and businessmen who cheat on their wives.

"When we go into a business office, all of the men, from the division chief down, go pale. "Mrs Enoki said. They say Give us the name of the man you want. When they find they are not the one we're looking for they become relaxed. They must all have guilty consciences."

–A Vermont supermarket agreed to pay Andrew Martin $3,000 in back pay after the state charged the market with sex discrimination in denying him a job as a meat wrapper. The market claimed that women wrap lamb chops "much neater."

–The total amount spent on arms by all nations in 1977 was more than $350 billion - enough to finance the United Nations for more than 700 years.

–Arson cost the U.S. billion in 1976, and the figure will be higher. Most buildings are burned for insurance money, or out of mindless malice, but a suspected setter of several fires, a derelict named Edward Hernandez, told police he did it "to keep warm."

–There is only one item in "It Serves Them Right" file, but it's a dandy, for those who endangered species look better on them than on humans:

"A New Jersey woman, according to the Journal of Insurance, "filed an insurance claim for her leopard coat after it was attacked by an ocelot while she was wearing it."

ROBERT YOAK[UM]

WASHINGTON. — Robert D. Murphy, one of America's most distinguished diplomats, died at his home in New York last night. He was 83.

In a tribute, Secretary of State Cyrus Vance said Mr. Murphy, who had a 40-year diplomatic career, had been "a renowned negotiator, an outstanding diplomat and a personal adviser to several Presidents."

Mr. Murphy was a major figure in US diplomacy in Europe during and after World War Two.

Beetle Bailey — By Mort Walker



Walt Disney's DONALD DUCK



Archie



HENRY — By John Liney

